

sabon

A MONTHLY CAMBODIAN
ENTERTAINMENT & LIFESTYLE GUIDE

FREE!

ISSUE #28/SEPTEMBER 2014



SCAN HERE FOR
UPDATE INFORMATION



SABAY.COM

GLAMAZON

GLAMAZON

GLAMAZON



GLAMAZON

4 សិស្សសាលា គួរឱ្យសេវាថយនូវក្រុងសាលាពរណៈ
FREE CITY BUS FOR STUDENTS

13 CV & COVER LETTER
សម្រាប់និស្សិតទើបបញ្ចប់ការសិក្សា

16 វិធីតុបតែងមុខសម្រាប់ទៅសាលារៀន

18 ហាងលក់ស្បែកជើងម៉ាកល្បីៗ តែមួយគត់នៅកម្ពុជា
SWAG

34 កីឡាអេឡិចត្រូនិច
E-SPORTS



SREY MOM PHAT
Sales Manager / Advertisement
089 777 670
phat.sreymom@cidc.com.kh
www.sabay.com.kh

ប្រធានផ្នែកគ្រប់គ្រង | Editor in Chief: នូ ចំណាប់ Nou Cham
និពន្ធនាយករង | Deputy Editor: ស្រីង ភីណុន Sreng Phearun
ផ្នែករៀបចំ និង រចនា | Graphic Designer: លីវ ប៉ូលីន Liv Polin
អ្នកសម្របសម្រួល | Coordinator: លី សុផាតិ Ly Sophat

ផ្នែកថតរូប | Photographer: SEM, លន ហ្សាដីណា Lon Jadina, Liv Polin
ផ្នែកព័ត៌មាន | Writers: យ៉ង សំបូរ, បឹង ប៊ុណ្ណា, ឡូ អ៊ុយធាយ, អ៊ុំ សុភក្តិ, លុក រុណ្ណារ៉ុង, ស្រីង ម៉េងយាង

អាសយដ្ឋាន អគារ ៣០៨ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស រាជធានី ភ្នំពេញ ចោទពុទ្ធសាសនា ប្រទេសកម្ពុជា, ហេងព្រះ ព្រីន ម៉ាស៊ូ
ទំនាក់ទំនងភរិយាល័យ Phone: (855) 023 228 000 /Fax: (855) 23 218 588
អ៊ីមែល: info@cidc.com.kh/www.sabay.com



8 សិស្សមធ្យមសិក្សាស្រ្តីខ្មែរ



14 ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិចទាន់
សម័យសម្រាប់យុវវ័យ



20 GLAMAZON



7 CELEBRITY NEWS



10 ពិធីបុណ្យភ្នំចំណូរ



24 BACK TO SCHOOL



30 អត្តប្រយោជន៍នៃការដឹកនាំ
សម្រាប់សុខភាព និង បរិស្ថាន

EDITORS NOTE

ជម្រាបសួរ! ប្រើមិត្តទាំងអស់គ្នា! ក្នុងលេខ
ថ្មីសម្រាប់ខែកញ្ញានេះ យើងនិយាយអំពីការ
ចូលរៀនវិញ របស់សិស្សានុសិស្ស ដែលជា
គុណប្រយោជន៍ទៅដល់អ្នក មុនពេលការ
សិក្សាចាប់ផ្តើមវិញ។ ក្នុងនោះ ប្រើមិត្តនឹង
ទទួលបានអ្វីៗគ្រប់យ៉ាង ដែលទាក់ទងនឹង
ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិច កម្មវិធីទូរស័ព្ទហាង
កាត់សក់ ការថែសម្រស់ និងស្តាយយុវវ័យ
ក៏ដូចជាសកម្មភាពក្នុងនិងក្រៅថ្នាក់រៀនជា
ដើម។

យើងមានក្តីសោមនស្សរីករាយ ដែលបាន
សហការជាមួយអ្នកឯកទេស ដែលជា
ស្ថាបនិកមួយរូប របស់ Glamazon ជាតារា
គ្រប់មុខ។ យើងគាំទ្រពេញទំហឹង ចំពោះ
Glamazon ទៅលើជំហរនិងស្តាយរបស់គេ
ក៏ដូចជាសកម្មភាពនានា ជួយដល់ការកសាង
ប្រទេសកម្ពុជា។ យើងទន្ទឹងរង់ចាំមើល
សកម្មភាពរបស់ពួកគេនាឆ្នាំក្រោយ។ ហើយ
យើងពិតជាអរគុណ Glamazon! មិនតែ
ប៉ុណ្ណោះ យើងបានធ្វើកិច្ចសំភាសន៍ជាមួយ
Seak Smith ជាស្ថាបនិកនៃកម្មវិធីប្រគុំតន្ត្រី
Cambodian Music Festival នៅឯហ្សឺន
រូដនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។ សូមកុំភ្លេចចូលមើល
ស្ស៊ុតពាណិជ្ជកម្ម Imagine TVC នៅលើ
ទំព័រ E-Sports។

ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណ ដល់មិត្តអ្នកអាននិង
អ្នកឧបត្ថម្ភទាំងអស់គ្នាដែលតែងតែគាំទ្រ។
ទស្សនាវដ្តី Sabay គឺនៅតែខិតខំប្រឹងប្រែង
ជានិច្ច ដើម្បីបន្តរក្សាភាពរីកចម្រើនទៅមុខ
សម្រាប់លេខនិមួយៗ ដែលជាមតិទេសនៃ
ការកសាង និងជីវិតស្តីលើយុវវ័យ។ ដូច្នេះប្រសិន
បើប្រើមិត្តមានជាតំនិតបូមគិរយោបល់
ផ្សេងៗ ខ្ញុំសូមស្វាគមន៍យ៉ាងកក់ក្តៅ ដោយ
ការសរសេរមកកាន់អ៊ីមែលរបស់ខ្ញុំ។
កុំភ្លេចណា ជួបគ្នាខែក្រោយទៀត!

Welcome to September
readers! Were going back to
school for this issue, so we
have your go gettem before
the school session starts.
Everything from electronics,
apps, barbers shops, beauty
tips, and fashion styles for you
during school and for extra
curricular activates.

We had the great honor
to work with Glamazon's
geniuses for the cover where
our model and one of the
executive producers of Glam-
azon graced the cover with
her fierceness. We are strong
supporters of Glamazon
because of what it stands for,
fashion for a cause. Also, they
are bringing a lot of colorsto
Cambodia and out of this
world designs. We are excited
to see what they have in store
for next year. We will miss
you Glamazon.

We reached out to Seak
Smith, founder of Cambodian
Music Festival in Hollywood,
California and caught up with
her on how did the festival
turn out and what are her
futures plans. Don't get to
check out the Imagine TVC on
our E-Sports page.

I would like to thank all of our
readers and advertisers for
your support and readership.
We are growing every month
and would like to continue to
expand and supply our read-
ers with the latest updates on
Lifestyle and Entertainment
in Cambodia and around the
world. So if you have some
questions, comments, ideas,
or would like to get involved,
please feel free to contact
me. Catch you next month
readers, Sending you love,
light and PEACE.

Editor In Chief
Cham Nou Jimmy
Cham.nou@cidc.com.kh

**គ្រប់យ៉ាង
ដែលខ្ញុំធ្វើការ**



អ៊ីនធឺណិត ការហៅទូរស័ព្ទ សារជាអក្សរ បណ្តាញទំនាក់ទំនងសង្គម!
អ្វីដែលអ្នកចង់បាន គ្រប់យ៉ាងដែលអ្នកចង់ធ្វើ! ជ្រើសយកគម្រោង XG របស់អ្នកឥឡូវនេះ!
សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម: www.facebook.com/Xpressive.Generation • www.cellcard.com.kh



ហេតុអ្វីបានជាសិស្សសាលា គួរប្រើប្រាស់សេវាថយន្តក្រុងសាធារណៈ?

បច្ចុប្បន្ន អ្នករស់នៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ តែងតែឮពាក្យទោសនឹងការកកស្ទះ ចាក់ចរាចរណ៍និងការបំពុលបរិស្ថាន ចេញពីផ្សែងយានយន្ត។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ក៏មានចំនួនគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ជាច្រើន ត្រូវបានកើតឡើងក្នុងទីក្រុងជា រៀងរាល់ថ្ងៃផងដែរ។ មួយក្នុងចំណោមហេតុផលទៀត គឺដោយសារតែ ចំនួនយានជំនិះ រួមទាំងម៉ូតូនិងរថយន្តនៅភ្នំពេញ មានការកើនឡើង យ៉ាងគំហុក ពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃ។ ដើម្បីបញ្ឈប់សកាមកកស្ទះនិងគ្រោះ ថ្នាក់ចរាចរណ៍ ព្រមទាំងការបំពុលបរិស្ថាន គម្រោងនៃដំណើរការសេវា កម្មវិធីថយន្តក្រុងដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុង រាជធានីភ្នំពេញ។

រត់ដំបូងលើតែបណ្តោយមហាវិថីព្រះមន្ទីរង្ស ពីម៉ោង៥កន្លះដល់ម៉ោង ៨កន្លះ សេវាកម្មនេះគឺមានតម្លៃ១៥០០រៀល ក្នុងមួយដើង សម្រាប់អ្នក ធ្វើដំណើរគ្រប់គ្នា។ ជាមួយនឹងអ្នកប្រើប្រាស់ប្រមាណ១២០០នាក់ក្នុង មួយថ្ងៃ វាត្រូវបានលើកលែងឲ្យប្រើប្រាស់ដោយឥតគិតថ្លៃ សម្រាប់ ព្រះសង្ឃ ជនពិការនិងសិស្សសាលា (លើកលែងនិស្សិតសាកលវិទ្យា ល័យ)។ សម្រាប់សិស្សសាលា នេះគឺលក្ខខណ្ឌដ៏ល្អមួយ ជាពិសេស សម្រាប់អ្នកមិនមានឃានជំនិះធ្វើដំណើរ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ សិស្សដទៃទៀត ដែលមានទម្លាប់ធ្វើដំណើរដោយម៉ូតូឬរថយន្តរបស់ ខ្លួន គួរតែជ្រើសរើសសេវាកម្មនេះផងដែរ ដោយគ្រាន់តែបង្ហាញកាត សិស្សតែប៉ុណ្ណោះ ដើម្បីប្រើប្រាស់ឥតគិតថ្លៃ។

តាមរយៈការលើកទឹកចិត្តពិសេស នៃការប្រើប្រាស់សេវាកម្មឥតគិតថ្លៃ នេះ សិស្សសាលាមិនត្រឹមតែអាចកាត់បន្ថយការចំណាយលើការធ្វើ ដំណើរប៉ុណ្ណោះទេ តែថែមទាំងរួមចំណែកបញ្ឈប់សកាមកកស្ទះនិងគ្រោះ ថ្នាក់ចរាចរណ៍ ព្រមទាំងការបំពុលបរិស្ថាន ក្នុងទីក្រុងទៀតផង។ ជាអ្នកគ្រប់គ្រងដើរថយន្តក្រុង នៃសេវាកម្មថយន្តក្រុងដឹកជញ្ជូន សាធារណៈ លោកជាមកុង បានប្រាប់ថា៖ «ដូចយើងបានឃើញឥឡូវ អំពីគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍និងបរិស្ថាន វាគឺអាចកាត់បន្ថយ។ ដូច្នេះខ្ញុំ ក៏លើកទឹកចិត្តសិស្សនិស្សិត ឲ្យប្រើប្រាស់សេវាកម្មថយន្តក្រុងនេះ ចូលរួមកាត់បន្ថយស្ទះចរាចរណ៍ គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍និងបរិស្ថានទាំង អស់គ្នា»។

ជាការពិតណាស់ វាក៏មិនមែនថាសិស្ស គឺត្រូវតែប្រើប្រាស់សេវាសាធារ ណៈនេះទេ ប៉ុន្តែពួកគេគឺជាភ្នាក់ងារសំខាន់នៃការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌ការ អភិវឌ្ឍន៍សង្គម ដោយចាប់ផ្តើមពីសេវាកម្មថយន្តក្រុងនេះ។ យុវជនមី



សុដារ៉ូ ជាសិស្សវិទ្យាល័យមួយរូប បានឲ្យដឹងថា គេសប្បាយចិត្តណាស់ ដែលសិស្សសាលាដូចជាបុគ្គល គឺមិនត្រូវបានគិតថ្លៃ សម្រាប់ប្រើប្រាស់ សេវាកម្មថយន្តក្រុងសាធារណៈ។ គាត់បញ្ជាក់ថា៖ «ខ្ញុំមានម៉ូតូផ្ទាល់ខ្លួន ដែលខ្ញុំតែងតែជិះទៅសាលារួចហើយ តែខ្ញុំក៏ចង់សាកល្បងសេវាកម្ម ថ្មីនេះដែរ ពេលចូលកងឆ្នាំក្រោយវិញ។ វាអាចជួយខ្ញុំកាត់បន្ថយការ ចំណាយធ្វើដំណើរ មានសុវត្ថិភាពនិងជួយទីក្រុងរបស់ខ្ញុំ»។

ចំពោះម្តាយឪពុកវិញ ពួកគេក៏ពេញចិត្តសារពើពន្ធគិតថ្លៃ សម្រាប់សិស្ស សាលាផងដែរ។ ជាម្តាយនៃកូន៥នាក់ អ្នកស្រីកាយ សុវណ្ណារីបាននិយាយ ថា គាត់សូមសរសើរការផ្តល់ជូនពិសេសនេះ សម្រាប់សិស្សសាលា។ គាត់ក៏ចង់ឲ្យកូនគាត់ ប្រើប្រាស់វាផងដែរ ប្រសិនបើវាពិតជាផ្តល់ សុវត្ថិភាព។ គាត់បន្ថែមថា៖ «ខ្ញុំមានកូន៥នាក់ ហើយខ្ញុំត្រូវទិញម៉ូតូឲ្យ ពួកគេយ៉ាងតិចក៏៣គ្រឿងដែរ អីញ៉ឹងហើយទើបខ្ញុំលើកទឹកចិត្តពួកគេ ប្រើប្រាស់សេវាថយន្តក្រុងនេះ ជួយសន្សំលុយកាត់បន្ថយនិងបញ្ឈប់សគ្រោះ ថ្នាក់ កាត់បន្ថយស្ទះចរាចរណ៍នៅភ្នំពេញ»។

ជាមួយគ្នានេះ លោកលីវ ឈីវ ជានាយករងអនុវិទ្យាល័យដង្កោ ក៏បាន បញ្ជាក់យោបល់គាំទ្រសេវានេះដែរ។ នៅពេលសិស្សសាលាប្រើប្រាស់ សេវាថយន្តក្រុង ពួកគេអាចចៀសផុតពីគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ ដោយសារ សិស្សមួយចំនួនមិនទាន់គ្រប់គ្រាន់បើកបរនៅឡើយ ហើយថែមទាំង

មិនពាក់មួកសុវត្ថិភាពទៀតផង។ ជាមួយនឹងគំនិតសុទ្ធិនិយម គាត់ បានលើកឡើងថា៖ «បើសេវាមួយនេះមាននៅគ្រប់ផ្លូវនៅថ្ងៃមុខវិញ ប្រជាពលរដ្ឋពិសេសម្តាយឪពុក នឹងសប្បាយចិត្តច្រើន ព្រោះពួកគេ មិនចាំបាច់ទិញម៉ូតូឲ្យកូនពួកគេឡើយ ហើយពួកគេក៏មិនបារម្ភពីការជួន កូនទៅសាលា ព្រោះកូនរូបរបស់ពួកគេ គឺមានសុវត្ថិភាពជាមួយសេវា កម្មនេះ»។

ឆ្លើយតបទៅនឹងការធានាសុវត្ថិភាពរបស់សិស្សនិងអ្នកធ្វើដំណើរដទៃ ទៀត ជាមួយសេវាថយន្តក្រុងដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ លោកជាម កុង បានអះអាងដូច្នោះថា អ្នកបើកបររថយន្តក្រុង យ៉ាងតិចក៏មានបទ ពិសោធន៍បើកបរជាង១៥ឆ្នាំដែរ។ ហើយពួកគេត្រូវតែធ្វើការប្រឡងដៃ ចង្កូត នៅក្រសួងសាធារណៈការនិងដឹកជញ្ជូន មុនពេលជ្រើសរើស។ ដូច្នេះហើយគាត់ក៏មានទំនុកចិត្តលើពួកគេ ពេលបើកបរ។ ជាចុងក្រោយ គាត់បានបញ្ជាក់ថា៖ «ថយន្តក្រុង រួមទាំងម៉ាស៊ីនវា គឺសុទ្ធតែមានសុវត្ថិភាព។ យើងមានក្រុមជួសជុល តែងតែពិនិត្យជា ប្រចាំលើប្រព័ន្ធថយន្ត ដូចជាល្បាត់ហ្វាំងនិងល្បាត់ល្បឿនដើម មុនពេលឲ្យដំណើរការនៅលើផ្លូវ»។

ដោយ ស្រេង ភារុណ



Nowadays, residents in Phnom Penh are always getting annoyed with traffic jams and air pollution. Also, there are numerous amounts of traffic accidents in the city daily that can hold students from their studies. To avoid current traffic jams and traffic accident as well as air pollution, the project to run a public bus transportation service was officially launched in Phnom Penh city.

The public bus is currently running on Preah Monivong Blvd from 5:30 am to 8:30 pm, the service cost is 1,500 riel per ride for each passenger. With about 1200 passengers per day, the service is exceptionally free for monks, disabled and school students (Except University students). For students without transportation to school, this is a great alternative, however, other students who currently travel by their motor-bikes or cars should consider this service as well. In order for students to get a free ride, just flash your ID.

Students can save cost on their travels by choosing the bus while also contributing to less traffic jams on the streets, air pollution and potential accidents. As a bus controller of Bus Public Transportation service, Cheam Tong told, "As what we have seen nowadays about traffic accident and environment, it is really untidy and bad. So, I do encourage students to use the Bus Public Transportation Service to reduce traffic jam and accident and environment."

It is not a must for students to use this public service, but it starts with them to make the change in the social development of our country by starting to use the public bus. Mey Sodaro, a high school student, says he loves the fact that students are free of charge. "I have my own motor-bike which I always ride to school. However, I also want to try the new service when my class starts next year. It can help me reduce my traveling expanse, get to school safely and help my city."

For the parents, they also like the fact that their student can ride the public bus free of charge. As a mother of 5 children, Kay Sovannary says that she really appreciates this special offer for students to get on the public bus for free. She added, "Because I have 5 children, I have to buy them at least 3 motor-bikes. That's why I encourage them to use the public bus to save more money and avoid any potential traffic accident and help reduce traffic jam in Phnom Penh."

Liv Chhiv, vice director of Dangkor Secondary School, expressed that he supports this free service. When students use the public bus, they can avoid traffic accidents. With his optimism, he stated "If this service contains in any roads in the future, citizens, especially parents, will be so happy because they don't need

to buy motor-bikes for their children. And they won't worry about taking their children to school because their children are safe with the public bus service."

In response to guarantee safety of students and other passengers with the Public Bus Transportation service, Cheam Tong claimed that his bus drivers have at least 15 years experiences in their career. Each driver is tested at the Ministry of public works and Transport before they are selected. He finally ensures, "That each bus is inspected before it operates on our streets in Phnom Penh." We support the public bus and we hope that our leaders of tomorrow will to.



ការលំហែកាយ ប្រចាំថ្ងៃរបស់យុវវ័យ ក្រោយពីការសិក្សា

ក្រោយសម្រាកពីការសិក្សា តើយុវវ័យសម័យឥឡូវនេះនិយម ធ្វើសកម្មភាពអ្វីប្រើទៅកន្លែងណាខ្លះ ដើម្បីលំហែអាមេដូណាំ រំសាយភាពឆ្លើយហាក់ និងការធុញថប់?
Free from school, what activities do our youths of today do for relaxing and releasing stress from their studies?



លោកព្រំ វិសាល ជានិស្សិតឆ្នាំទី២នៃសាកលវិទ្យាល័យនិរតុន «ខ្ញុំចាប់យ៉ាងរៀនអស់ នៅម៉ោង៣រៀនរាល់ថ្ងៃ លើកលែងតែថ្ងៃសៅរ៍និងអាទិត្យ។ ញឹកញាប់ខ្ញុំបបួលមិត្តភក្តិទៅទាត់សី ឲ្យបែកញើសនៅសួនក្តាន់ពីរ រួចហើយពួកយើងក៏បន្តជជែកគ្នា និងញ៉ាំអីហ្វឹកដល់ម៉ោង៧រៀងៗខ្លួន»។
Prum Visal, Year-Two-Student at Norton University "I usually finish my class at 3 pm everyday. Frequently, I call my friends to play shuttle cock at Two Deer Garden park. Then find a good place to eat together until it is time to go home."



កញ្ញាមាន កាម្យ ជានិស្សិតនៃសាកលវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រសុខាភិបាល «ជាធម្មតា ខ្ញុំចូលចិត្តទៅសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញណាស់។ យើងជួបជុំគ្នា រួចយើងក៏លេងវាយសី។ បើសៅរ៍អាទិត្យ វិញ ជួនអីច្រើនតែនាំគ្នាទៅអង្គុយលេងមាត់ទន្លេនិយាយគ្នាពីនេះពីនោះ និងស្រូបខ្យល់ត្រជាក់។ ប៉ុន្តែមិនញឹកញាប់ទេ ព្រោះអីមានការងារផ្ទះក្រៅផ្ទៃទៀត»។
Mean Phirum, Student at University of Health Sciences "Usually, I like going to Royal University of Phnom Penh with my friends. We meet and kick the shuttle cock together. For Saturday and Sunday, we are more likely to sit and have a rest at riverside with fresh air, but not recently because I have been busy with house work"



លោកខន ខេមរិន ជានិស្សិតក្រុមគ្រប់គ្រងឆ្នាំទី១ នៅពុទ្ធិកសាកលវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជ «ខ្ញុំចំណាំតែមកមាត់ទន្លេកោះពេជ្រនេះ ជំនុំគ្នានិងមើលគេមើលឯង។ ទីនេះមានទឹក មានខ្យល់ត្រជាក់រំភើយ ធ្វើឲ្យមានអាមេដូណាំស្រស់ស្រាយក្រោយពីពេលឆ្លើយហាក់។ ជាធម្មតាមួយអាទិត្យ បានមកពីរបីដល់ប្រាំដង ព្រោះថ្ងៃខ្លះជួបគ្នាជាមួយមិត្តភក្តិ ទៅញ៉ាំអី ឬទៅណាទៅណាផ្សេងអីចឹងទៅ»។
Khan Khemarin, Year-One-Student at Preah Sihanouk Raja Buddhist University "I mostly go to Diamond Island to meet my friends and adventure there. It has a river and fresh air here which releases my stress from my studies. Usually, I go there at least two or three time per week to clear my head."



កញ្ញាយឹម សុខមធី ជាសិស្សថ្នាក់ទី១២ «ជួនខ្លះដើរម៉ូតូលំហែ មើលទេសភាព ឬលេងជាមួយមិត្តភក្តិ មួយសន្ទះមួយម៉ោងអីទៅក៏វិលទៅផ្ទះវិញ។ មិនអីចឹងទេ យូរម្តងៗខ្ញុំនៅអង្គុយលេង ឬមើលគេហាក់ប្រណាំងតាមមាត់ទន្លេ កាខ្មៅ ព្រោះផ្ទះខ្ញុំនៅទីនោះស្រាប់ មិនចាំបាច់ទៅណាឆ្ងាយផង»។
Yim Sokmey, Grade-12-Student "Sometimes, I go for a walk with my friends, Otherwise, I head to the riverside to watch people doing aerobic exercise because it is very interesting to me and my home is very near."

ដោយប៊ែន សុផាន់ណា



ចំណេះដឹងគឺសំខាន់ ដែលជាពន្លឺនៃជីវិត

«ចំណេះដឹងគឺសំខាន់ ដែលជាពន្លឺនៃជីវិត»។ នេះគឺជាពាក្យមួយឃ្លា ដែលជម្រុញឲ្យកញ្ញាថង លក្ខិណា ខិតខំក្នុងការសិក្សារបស់ខ្លួន។ កំពុងមមញឹកនឹងការងារសិល្បៈប្រចាំថ្ងៃ ជាពិធីការិនីនិងតារាសម្តែង តារាសិល្បៈដែលជានិស្សិតឆ្នាំទី៣នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិគ្រប់គ្រងរូបនេះ តែងតែស្រឡាញ់ការសិក្សារបស់ខ្លួន។ ដោយយល់ឃើញថាការសិក្សាអាចជួយឲ្យជីវិតសិល្បៈបានជោគជ័យដែរនោះ តារាកម្ពុជា១១ម៉ែត្រ២៥សង់ទីម៉ែត្ររូបនេះបានឲ្យដឹងថា៖ «បើទោះបីខ្ញុំកំពុងរស់នៅការងារសិល្បៈយ៉ាងណាក្តី ហើយបច្ចុប្បន្នខ្ញុំកំពុងមកថតនៅរឿងនៅខេត្តសៀមរាប តែខ្ញុំមកនេះអត់បំពេញការសិក្សានោះទេ ព្រោះឥឡូវខ្ញុំវាកង»។

រំលឹកដល់ការចូលប្រឡូកក្នុងពិភពសិល្បៈលើកដំបូង តារាវ័យ២៤ឆ្នាំរូបនេះបានជាប់ជាស្រីស្អាតចំណាត់ថ្នាក់លេខ១ របស់មជ្ឈមណ្ឌលBIS កាលពីឆ្នាំ២០០៦ ជាពេលដែលរូបគេត្រូវបានទាក់ទងឲ្យថតតារាណាដ្ឋកម្មនិងខាវអូខេជាហូរហែ រហូតមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះមកដល់បច្ចុប្បន្ននេះ។ នៅចុងឆ្នាំ២០០៦ កញ្ញាបានកាន់តំណែងជាពិធីការិនី នៅស្ថានីយទូរទស្សន៍ប៉ុស្តិ៍លេខ៣ ក្នុងកម្មវិធីស្រ្តីមេធាវី មុននឹងផ្លាស់ទៅប៉ុស្តិ៍លេខ៩ នាឆ្នាំ២០០៨ ក្នុងកម្មវិធីផ្សាយផ្ទាល់តន្ត្រីថ្ងៃអាទិត្យ ហើយនិងចុងក្រោយបង្អស់ គឺប៉ុស្តិ៍ស៊ីធីអិន ចុងឆ្នាំ២០០៩ ក្នុងកម្មវិធី «សុខគា លក្ខិណា បីអាយជី» រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃ។

កាលពីនៅក្នុង ក្មេងស្រីលក្ខិណារៀនបានត្រឹមថ្នាក់ទីពីរប៉ុណ្ណោះ ហើយក៏ត្រូវបានម្តាយនាំយកទៅរស់នៅជាមួយបងប្អូន៤នាក់ទៀត ក្នុងទីកន្លែងខេត្តត្រាតនៃប្រទេសថៃ ដែលមានព្រំប្រទល់ជាប់នឹងខេត្តកោះកុង ដោយសារតែការខ្វះភាពកំភ្លៅពីឪពុក។ ជីវិតនៅក្នុងប្រទេសថៃបង្កឲ្យគេ ត្រូវរើរកស្រីយលើអាជីពអូសត្រី និងស៊ីល្បឿនតែមួយចម្លែកឲ្យជនជាតិថៃប៉ុណ្ណោះ។ រៀនបានដល់ថ្នាក់ទី៩ ក្នុងខេត្តត្រាត គ្រួសាររបស់កញ្ញាថង លក្ខិណា បានផ្លាស់មករស់នៅរាជធានីភ្នំពេញវិញ ក្នុងឆ្នាំ២០០៥។

នៅអំឡុងឆ្នាំ២០១១ កញ្ញាថង លក្ខិណា បានបញ្ចប់ការសិក្សាទុតិយភូមិ ហើយបន្តចូលរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យជាតិគ្រប់គ្រងផ្នែកធនាគារ។ តារាមានដើមកំណើតពីខេត្តកោះកុងរូបនេះ បានលើកឡើងថាពេលខ្លះមានការលំបាក តែកញ្ញានៅតែទ្រាំសឹក្សាផងនិងធ្វើការងារផង។ ទោះបីជាកញ្ញាថង លក្ខិណា កំពុងជោគជ័យលើវិថីសិល្បៈយ៉ាងណាក៏ដោយ រូបគេនឹងបន្តការសិក្សារបស់ខ្លួនឲ្យចប់ចុងចប់ដើម ព្រោះការសិក្សាមានតម្លៃណាស់សម្រាប់ជីវិត។

"Knowledge is very important to shine in life." Thorn Leakhena, TV host and actress, is still continuing her studies. Being busy with her artistic career, this is her third year at National University of Management has made her studies a priority in her life. She is currently shooting a movie in Siem Reap but thank God that schools are on vacation that she can shoot in peace without thinking about any un due assignments.

During her childhood when Leakhena studied in 2nd grade, her mother brought her to live with her other 4 siblings in Trat province, Thailand because of issues at home with their family. Their lives in Thailand depend on the career as workers to survive day by day. Graduated in the 9th grade from school in Thailand, Leakhena's family moved to Phnom Penh to find a new life in 2005.

Looking back to her first step in her artistic career, the 24-year-old star won first place in a pretty girl competition in 2006. It was then when she was contacted to perform in commercial spots and Karaoke MVs which made her fame well-known until today. Also during 2006, she became a host of a Housewife TV Show on TV3 before moving to work as a host on Sunday Live Concert at TV9 in 2008. In 2009, all of her work lead her to working at CTN to present as a host in "Sokea, Leakhena, BIG" Show.

Today, Thorn Leakhena juggles her studies in banking at National University of Management and her artistic career. She loves her work but values her studies much more. This is a rising star that our youth can keep as a role model.

អគ្គបទ៖ ប៊ិន ប៊ុណ្ណា



“ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ កញ្ញាគង់ រតនធីតា សិស្សឆ្នើមបំផុត”



គន្លឹះក្នុងការសិក្សាមុខវិជ្ជាអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ៖

«ដើម្បីពង្រឹងការសិក្សាអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ យើងត្រូវអានច្រើន ហើយចងចាំ យល់និងវិភាគវា។ យើងត្រូវរៀនពីបរិយាកាសជុំវិញខ្លួន មិត្តភក្តិ លោកគ្រូអ្នកគ្រូ ឪពុកម្តាយឬគ្រួសារ និងអ្នកចេះជាងយើងផ្សេងទៀត ព្រោះយើងត្រូវការគំនិតនិងចំណេះដឹងផ្សេងៗគ្នា។ ដូច្នេះយើងអាចទទួលបានអ្វីដែលគ្រឹមត្រូវមួយ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ យើងត្រូវមានម៉ោងសិក្សាច្បាស់លាស់មួយ ហើយមិនអាចចាំរហូតដល់ជិតប្រឡង ទើបខំរៀននោះទេ។ សម្រាប់ខ្ញុំ ខ្ញុំមានកាលវិភាគរៀនជាក់លាក់មួយ ហើយខ្ញុំក៏តែងតែក្រោកពីដំនេកពេលជិតភ្លឺ ដើម្បីលើកមេរៀន ព្រោះពេលនេះ គឺល្អបំផុតសម្រាប់ខ្ញុំ ក្នុងការចងចាំវា»។

ប្រវត្តិការសិក្សា៖

ថ្នាក់ទី១ ដល់ទី៦ (២០០២ - ២០០៨) : សាលាបឋមសិក្សាចតុមុខ ថ្នាក់ទី៧ និងទី៨ (២០០៨ - ២០១០) : អនុវិទ្យាល័យចតុមុខ ថ្នាក់ទី៩ ដល់ទី១២ (២០១០ - ២០១៤) : វិទ្យាស្ថានអន្តរជាតិបែលធី (សាខាទី៥)

ជាសិស្សស្រីមួយរូប ដែលមាននិស្ស័យលើមុខវិទ្យាអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ កញ្ញាគង់ រតនធីតា តែងតែខិតខំប្រឹងប្រែងក្នុងការសិក្សារបស់ខ្លួន។ ដោយចាំទុកក្នុងចិត្តថា «ការសិក្សាគឺជារឿងសំខាន់បំផុត ក្នុងវិធីរបស់ខ្លួននេះ» ធីតាមិនដែលប្រើពេលវេលារបស់ខ្លួនសម្រាប់រៀនឥតប្រយោជន៍ឡើយ។ ជាលទ្ធផល គេបានឈ្នះជ័យលាភីលេខ១ ជាសិស្សតូកែទូទាំងប្រទេស ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រខ្មែរថ្នាក់ទី១២ ក្នុងឆ្នាំ២០១៤នេះ។ តាមពិតទៅ យុវតីវ័យ១៨ឆ្នាំរូបនេះ ក៏ធ្លាប់ប្រឡងជាប់ជាសិស្សតូកែលេខ១ទូទាំងប្រទេស ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រខ្មែរថ្នាក់ទី៩ ផងដែរ។ តើមានអាថ៌កំបាំងអ្វីខ្លះ ដែលប្រែក្លាយរូបគេ ទៅជាសិស្សវិទ្យាល័យដ៏ជោគជ័យក្នុងប្រទេសរបបនេះ ?

កើតនៅរាជធានីភ្នំពេញ ដែលជាកូនស្រីច្បងក្នុងគ្រួសារ ធីតាតែងតែរៀនសូត្រពីអ្នករាល់គ្នា ដូចជាលោកគ្រូអ្នកគ្រូ មិត្តភក្តិ គ្រួសារនិងសង្គម ព្រមទាំងបរិយាកាសជុំវិញខ្លួន ទាំងក្នុងនិងក្រៅសាលា បន្ថែមទៅលើការសិក្សាស្រាវជ្រាវផ្ទាល់ខ្លួនលើឯកសារខ្មែរនិងអង់គ្លេស។ ជាមួយគ្នានេះ គេបានឲ្យដឹងថា៖ «ជោគជ័យគឺមិនមែនមកពីការសិក្សាធម្មតាតែប៉ុណ្ណោះទេ ហើយក៏មិនមែនមកពីតែខ្លួនឯងដែរ។ តាមពិតទៅ មានកត្តាចម្បង៤ ដែលជួយធ្វើឲ្យការសិក្សារបស់ខ្ញុំ រួមមានកត្តាខ្លួនឯង គ្រួសារ សាលានិងសង្គម»។

ខុសពីសិស្សសាលាដទៃទៀត ដែលចំណាយថវិកាពាក់ព័ន្ធជុំវិញសម្រាប់ការសិក្សារបស់ពួកគេ ធីតាគឺជាសិស្សតែម្នាក់គត់ ដែលទទួលបានអាហារូបករណ៍ ឲ្យសិក្សាគេគិតថ្លៃទាំងចំណេះទូទៅខ្មែរនិងភាសាអង់គ្លេស នៅវិទ្យាស្ថានអន្តរជាតិបែលធី រហូតដល់បញ្ចប់ថ្នាក់ទី១២ ដើម្បីជាលើកទឹកចិត្តដល់រូបគេ ដែលបានទទួលជ័យលាភីលេខ ១ ជាសិស្សតូកែទូទាំងប្រទេស ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រខ្មែរថ្នាក់ទី៩ កាលពីឆ្នាំ ២០១១។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ គេក៏ទទួលបានសំភារៈសិក្សា ថវិកា មេដាយមាស និងវិញ្ញាបនបត្រសិស្សតូកែទូទាំងប្រទេស ពីគ្រួសារអប់រំ យុវជន និងកីឡាផងដែរ។

សិក្សានៅវិទ្យាស្ថានអន្តរជាតិបែលធី សាខាទី៥ ក្បែរផ្សារច្បារអំពៅ ធីតាបានបញ្ចប់ការសិក្សាថ្នាក់ទី១២យ៉ាងជោគជ័យ។ តាមរយៈការទទួលបានជ័យលាភីលេខ១ ជាសិស្សតូកែទូទាំងប្រទេស ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រខ្មែរថ្នាក់ទី១២ឆ្នាំនេះ គេត្រូវបានសាកលវិទ្យាល័យឯកជនមួយចំនួន ផ្តល់អាហារូបករណ៍ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រដូចជា សាកលវិទ្យាល័យហ្សាម៉ាន់ និងសាកលវិទ្យាល័យមេត្តម្តេចជាដើម។ ជាងនេះទៅទៀត រូបគេក៏មានឈ្មោះជាប់អាហារូបករណ៍ ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រដោយស្វ័យប្រវត្តិ ក្នុងចំណោមសាកលវិទ្យាល័យដ៏ធំផងដែរ។

ប្រាកដណាស់ថា សិស្សសាលាមួយចំនួនតែងគិតថា ពួកគេអាចទទួលបានពិន្ទុងាយស្រួល ពីមុខវិទ្យាអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ តែនៅពេលពួកគេរៀនស៊ីជម្រៅ ពួកគេនឹងដឹងថាវាគឺមិនមែនងាយស្រួលអីឡើយ។ វាគឺទាមទារឲ្យចំណេះដឹងទូលំទូលាយ រួមទាំងការគិតស៊ីជម្រៅទៀតផង។ ម្យ៉ាងវិញទៀត ការណ៍ដែលធីតាអាចក្លាយជាសិស្សតូកែអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ គឺអាស្រ័យលើទាំងទេពកោសល្យ និងការខិតខំប្រឹងប្រែង។ ធីតាពិតជាស្រឡាញ់មុខវិជ្ជានេះជាងគេ ដែលគេចាប់ចំនងយល់បានល្បឿន។ ជាមួយគ្នានេះ គេក៏មានការជួយជម្រុញ និងលើកទឹកចិត្តពីឪពុកម្តាយរបស់ខ្លួន ដែលធ្លាប់ធ្វើជាគ្រូអក្សរសាស្ត្រខ្មែរផងដែរ។ សម្រាប់សមត្ថភាពរបស់ធីតា វេយ្យាករណ៍គឺមិនមែនជាបញ្ហាទេ តែការតែងសេចក្តីរៀងលំបាកបន្តិច ដោយសារវាត្រូវការគំនិតនិងចំណេះដឹងទូលំទូលាយ។

ជាមួយនឹងការទទួលបានអាហារូបករណ៍ជាច្រើន ទាំងពីសាកលវិទ្យាល័យរដ្ឋនិងឯកជន កញ្ញាគង់ រតនធីតាបានសម្រេចចិត្តជាមុនរួចហើយ សម្រាប់ជីវិតសាកលវិទ្យាល័យរបស់ខ្លួន។ ជាយុវតីមានក្រមសីលធម៌ល្អ ធីតាបានបង្ហាញថា៖ «ខ្ញុំមានគម្រោងចូលរៀនបរិញ្ញាបត្រ នៅវិទ្យាស្ថានភាសាបរទេស។ ហើយប្រសិនបើខ្ញុំជ្រើសរើសអាហារូបករណ៍ របស់សាកលវិទ្យាល័យហ្សាម៉ាន់ ខ្ញុំចង់សិក្សាជំនាញទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ»។

ដោយ ស្រេង ការណ

ពិធីបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌ

ឆ្លុះបញ្ចាំងពីប្រពៃណី និងទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ



ភ្ជុំបិណ្ឌ គឺជាពិធីបុណ្យជាតិធំបំផុត និងមានសារៈសំខាន់បំផុត ក្នុងប្រតិទិនសាសនាខ្មែរ ដែលប្រព្រឹត្តទៅជារៀងរាល់ឆ្នាំ ក្នុងអំឡុងពេលថ្ងៃរោច នៃខែទី១០នៃប្រតិទិនចន្ទគតិ គឺខែកុម្ភៈ។ រយៈពេល១៤ថ្ងៃដំបូងនៃខែកុម្ភៈ គឺជាថ្ងៃកាន់បិណ្ឌ រីឯថ្ងៃទី១៥ គឺជាថ្ងៃភ្ជុំបិណ្ឌ។ ជាការពិតណាស់ ពាក្យថា «បិណ្ឌ» នៅក្នុងភាសាខ្មែរ មានន័យថាប្រមូល ឬអាចមានន័យមួយទៀតថា ពែង និងបាត សម្រាប់ដាក់ចម្អិន។ ចំពោះពាក្យ «ភ្ជុំ» គឺមានន័យថា ការជួបជុំគ្នា។ ហេតុដូច្នេះហើយ ទើបបានជាប្រជាជនខ្មែរ ជួបជុំជាមួយគ្នា ក៏សន្តានរបស់ពួកគេតាមប្រពៃណី ដើម្បីប្រារព្ធបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌជាមួយគ្នា។

តាមពិតទៅ មានដំណើរដើមទងផ្សេងៗគ្នា អំពីពិធីបុណ្យនេះ។ មានដំណើររៀងមួយ គឺទាក់ទងនឹងព្រះពុទ្ធប្រាសាទ ទូន្មានទៅកាន់ប្រេតអភ័យនិងអនាថា។ ដំណើររៀងមួយទៀត បានឲ្យដឹងថា ក្នុងថ្ងៃរោចនៃខែកុម្ភៈ ប្រេតបុគ្គលទាំងឡាយនឹងត្រូវបានដោះលែង ឲ្យទៅស្វែងរកចំណីអាហារ ពីញាតិសន្តានរបស់ខ្លួន។ ដូច្នេះហើយ អ្នករាល់គ្នាតែងនាំគ្នាទៅត្រា។ ហើយពេលដែលពួកគេបាននាំយកចម្អិនទៅដល់ញាតិសន្តានចែកហានទៅ ព្រលឹងទាំងនោះនឹងជូនពរដល់កូនចៅរបស់ខ្លួន។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើប្រេតបុគ្គលទាំងនោះមិនឃើញចម្អិនទាំងឡាយ ពីញាតិសន្តានរបស់ខ្លួនទេនោះ ពួកគេនឹងដាក់បណ្តាសាដល់កូនចៅរបស់ខ្លួន ត្បិតពួកគេមិនអាចទទួលបានម្ហូបអាហារដែលផ្តល់ដោយអ្នកដទៃបានឡើយ។



យ៉ាងណាមិញ ប្រពៃណីបន្ថែមមួយទៀត ក្នុងការយកអាហារឲ្យប្រេតអនាថាទាំងពួង ក្នុងថ្ងៃភ្ជុំបិណ្ឌគឺបោះបាយបិណ្ឌ ដែលធ្វើឡើងនៅពេលទាបភ្លឺ។ ដូច្នេះប្រជាជនខ្មែរមួយចំនួនតែងតែរក្រាកនៅពេលទាបភ្លឺ ដើម្បីទៅបោះបាយបិណ្ឌ នៅវត្តជិតផ្ទះ។ មនុស្សគ្រប់គ្នាជឿថា ប្រេតដែលមានបាបកម្មធ្ងន់ធ្ងរ មិនអាចទទួលបានចម្អិននៅថ្ងៃភ្ជុំបិណ្ឌនោះទេ។ បាយបិណ្ឌ ធ្វើឡើងដោយបាយដំណើប និងល្ង។ ជួនកាលគេអាចចែមខ្លះដូង ឲ្យកាន់តែទៀតឆ្ងាញ់ទៀតផង។ បាយបិណ្ឌ គឺទូទៅដាក់ លើបាយប្រេតនៅជុំវិញវិហារវត្ត ដែលប្រេតទាំងនោះតែងតែមកទទួលទាន។ «សូមឲ្យអ្នកមានពេលវេលាវិភាយ ក្នុងពិធីបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌ ជាមួយនឹងទឹកចិត្តល្អប្រុងប្រយ័ត្ន ប្រកបដោយកុសល្យ» ពីទស្សនាវដ្តី Sabay។



សូមកុំយកជីវិតមកប្រថុយបែបនេះ

Pchum Ben is the most important and biggest festival in the Khmer religious calendar which is annually held on the waxing moon days during the tenth month of the Khmer calendar, called Pheakrotr. The first 14 days of Pheakrotr are called Kan Ben. The 15th day is called Brochum Ben or Pchum Ben Day. Actually, the word 'Ben' in Khmer means to collect; 'Ben' also means to cup or mould cooked rice into portions. The word 'Pchum' means to congregate or to meet together. That's why Cambodians traditionally come to their relatives to held Pchum Ben Day together.

During Kan Ben, Cambodians go to as many pagodas as possible to take turns offering food, desserts and other traditional cakes to the monks in hope that their offerings will reach the souls of their ancestors by virtue of the monks' sermons. Actually, Pchum Ben contains three main purposes which are to pay respects and commemorations to their deceased relatives of up to 7 generations, to share and gain happiness from their merits as well as to strengthen the national solidarity and face value which all Cambodian citizens consistently follow and practice together.

Anyway, another additional traditional way to offer food to ghosts in Pchum Ben is bay ben (balls of rice) which is offered to ghosts at dawn. So, some Cambodians get up very early in the morning to bring bay ben to their local pagoda. People believe ghosts with heavy sins cannot receive food during the day. Bay ben is made from sticky rice and sesame. Sometimes people add coconut cream to make it more delicious. Bay ben is normally put on plates or vessels around Buddhist temple in the pagoda where the ghosts can come and eat. We would like to wish everyone a great Pchum Ben Festival from our staff and company.



ហាងកាត់សក់ សិស្ស និស្សិត

ហាងកាត់សក់ សម្រាប់សិស្សនិស្សិត ក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ
Recommended Barbershops in Phnom Penh for Students

ហាងកុង កាត់សក់ (៦ ០០០ ៛)
ផ្ទះលេខ៨៨ ផ្លូវ២៥៣កែង១៤៦ សង្កាត់ទឹកល្អក់ទី២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ
០១៦ ៣២១ ២១២/០៩៨ ៣៦៦ ៥៦៥
Hong Kong Barbershop (6 000 ៛)
#8F, St.253 146, Sangkat Teuk Laok II, Khan Toul Kork, Phnom Penh
016 321 212/098 366 565

កាលីបម៉ូដ កាត់សក់ (៥ ០០០ ៛)
ផ្ទះលេខ៣០ ផ្លូវ១៥២ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ
០១០ ៥៥៥ ១២៥/០១៥ ៧១១ ១២០
Kalip Mode Barbershop (5 000 ៛)
#3D, St. 152, Sangkat Vealvung, Khan 7Makara, Phnom Penh
010 555 125/015 711 120

មេនហាយឡាយ កាត់សក់ (៦ ០០០ ៛)
ផ្ទះលេខ៤៥ ផ្លូវ៤៣២ សង្កាត់បឹងកក់ទី២ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ (ជិតសាលាទួលទំពូង)
០៨១ ៥៧០ ៥៧០
Man Hight Light Barbershop (6 000 ៛)
#45, St. 432, Sangkat Beung Trabek, Khan Chamkorn, Phnom Penh (Near Toul Tompong)
081 570 570

ប្រាប សុវត្ថិ កាត់សក់ (១២ ០០០ ៛)
ផ្ទះលេខ៧០ ផ្លូវ៥៩២ សង្កាត់បឹងកក់ទី២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ (ខាងលិចផ្សារទួលគោក)
Preap Sovat Barbershop (12 000 ៛)
#70, St. 584, Sangkat Beung Kak II, Khan Toul Kork, Phnom Penh (West Toul Kork Market)

យេស ស្តាយ កាត់សក់ (៥ ០០០ ៛)
ផ្ទះលេខ១១ ផ្លូវ១៣៩ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ
០៧០ ៧០០ ២១៩
Yes Style Barbershop (5 000 ៛)
#11, St. 139, Sangkat Vealvung, Khan 7Makara, Phnom Penh
070 700 219 ដោយ ស្រេង ភារុណ



គន្លឹះរៀបចំ

CV & COVER LETTER

ត្រូវដាក់បញ្ចូលអ្វីខ្លះ នៅក្នុង CV របស់អ្នក

ពេលសរសេរប្រវត្តិប្រកាសការងារ វាគឺពិតជាសំខាន់ណាស់ ក្នុងការបញ្ចូលគ្រប់ព័ត៌មានពិតប្រាកដរបស់អ្នក ដើម្បីអន្លាងចិត្តប្រធានផ្នែកជ្រើសរើសបុគ្គលិកដែលគ្រាន់តែមានភ្លាមៗដឹងភ្លាមថា អ្នកគឺជាបេក្ខភាពមានសក្តានុពលសម្រាប់ការងារនោះ។ ជាប្រធានផ្នែកទំនាក់ទំនងទីផ្សារ នៅ Michael Page International ដែលជាក្រុមហ៊ុននាំមុខគេមួយលើពិភពលោក ខាងផ្នែកជ្រើសរើសបុគ្គលិកនិងប្រឹក្សាការងារ លោក Kevin Fitzgerald បានចែករំលែកបទពិសោធន៍របស់គាត់ ទៅលើអ្វីដែលគួរបញ្ចូលនៅក្នុង CVដូចខាងក្រោមនេះ៖

• **ព័ត៌មានលម្អិតផ្ទាល់ខ្លួន៖**
CV ភាគច្រើនចាប់ផ្តើមពីចំណុចនេះ ប៉ុន្តែត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នគួររៀបរយព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនហួសហេតុដូចជាការប្រកាន់យកសាសនា និងឈ្មោះកូនជាដើម។

• **ចំណេះដឹង និងកម្រិតប្រូផេស៊ីន៖**
ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ ដោយការរាប់បញ្ចូលទាំងឈ្មោះស្ថាប័នសិក្សា និងកាលបរិច្ឆេទចូលរៀនតាមលំដាប់ដោយ ពិតប្រាកដសាកលវិទ្យាល័យចុះមក។

• **បទពិសោធន៍ការងារ៖**
ប្រវត្តិការងារត្រូវរាយឈ្មោះតាមលំដាប់នៃកាលបរិច្ឆេទ ដោយគិតចាប់ផ្តើមពីកន្លែងការងារចុងក្រោយបង្អស់។ ការបញ្ជាក់ពីស្នាដៃនិងទំនួលខុសត្រូវ ត្រូវដាក់តាមកន្លែងការងារនិងតួនាទីនីមួយៗ។ ការបញ្ជាក់បន្ថែមនានាគួរតែធ្វើឡើងលើបទពិសោធន៍ការងារចុងក្រោយបង្អស់។

• **ជំនាញ៖**
បញ្ចូលជំនាញកុំព្យូទ័រនិងភាសាបរទេស ព្រមទាំងវគ្គសិក្សាជំនាញខ្លះៗផ្សេងទៀត ដែលទាក់ទងនឹងតួនាទីដែលអ្នកកំពុងដាក់ពាក្យ។

• **ចំណាប់អារម្មណ៍ និងសកម្មភាពពេលទំនេរ៖**
រៀបរាប់ព័ត៌មានខ្លីៗប៉ុណ្ណោះ ក្នុងផ្នែកមួយនេះ។

• **អ្នកធានា៖**
ក្នុងចំណុចនេះ អ្នកធានាចំនួនបីគួរត្រូវបានបញ្ចូល។ អ្នកក៏អាចគ្រាន់តែបញ្ជាក់ថា «អ្នកធានានឹងត្រូវបានដាក់អាស្រ័យលើការព្រមព្រៀង»។

ជាការពិតណាស់ ប្រវត្តិប្រកាសប្រវត្តិប្រកាស CV ល្អមួយ គឺមិនគួរមានលើសពីទំព័រទាំងបីឡើយ ហើយរឹតតែមិនអាចលើសពីបីទំព័រនោះទេ។ អ្នកត្រូវប្រាកដថាមានរបៀបរៀបរយល្អនិងភាពច្បាស់លាស់ ដែលអាចសរសេរជាចំណុច ជាជាងការដាក់ប្រយោគពេញ ដើម្បីកុំឲ្យខ្លះខ្លាយការប្រើប្រាស់ពាក្យច្រើន។
Source: <http://jobsearch.about.com>

សម្រាប់និស្សិតទើបបញ្ចប់ការសិក្សា

ការបង្កើត COVER LETTER

គោលបំណងនៃការសរសេរ Cover Letter គឺដើម្បីធ្វើការណែនាំខ្លួនអ្នក ហើយផ្សារភ្ជាប់កម្រិតវប្បធម៌របស់អ្នក ជាមួយនឹងតម្រូវការជាក់លាក់ សម្រាប់មុខតំណែងដែលអ្នកដាក់ពាក្យ។ អ្នកស្វែងរកការងារភាគតិចណាស់ ចំណាយពេលវេលា សិក្សាអំពីក្រុមហ៊ុននិងមុខតំណែងណាមួយ ដែលចាំបាច់បំផុតសម្រាប់ការសរសេរ Cover Letter។ បើមិនដូច្នោះទេ ការសរសេរប្រកាសអ្នក និងបញ្ចប់ដោយគ្មានអ្វីជាដុំកំភួនឡើយ។ ខាងក្រោមនេះគឺជាគ្រឹះការប្រកាសអ្នក ដើម្បីរៀបចំខ្លឹមសារនៃ Cover Letter របស់អ្នក។

• **ត្រូវបញ្ជាក់ពីមូលហេតុដែលអ្នកសរសេរវា៖**
• លើកយកចំណុចមួយ អំពីការទំនាក់ទំនង (បញ្ជាក់ពីកន្លែងការងារ និងមុខតំណែងជាក់លាក់ ដែលអ្នកដាក់ពាក្យ ព្រមទាំងព័ត៌មានដែលនាំឲ្យអ្នកដឹងពីការដាក់ពាក្យ)
• បង្កើតព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក (ឧទាហរណ៍៖ និស្សិតផ្នែកវិស្វកម្ម ឬក៏ជាបណ្ឌិតទើបបញ្ចប់ថ្នាក់ប្រវត្តិសាស្ត្រជាដើម)

• **ក្រាបបង្គំបង្គំ (ដល់ទី៣)**
• រៀបរាប់ត្រួសៗ លើពិធីបិទចំណុច ដែលមាននៅខាងក្នុង CV របស់អ្នក
• បង្កើនភាពទាក់ទាញទៅដល់អ្នកដែលអាន ដោយនិយាយពីចំណុចមួយចំនួន ដែលសំខាន់ចំពោះមុខតំណែងនោះ
• បង្ហាញពីកម្រិតវប្បធម៌ និងបទពិសោធន៍របស់អ្នក ថាពិតជាសាកសមនឹងតម្រូវការ នៃមុខតំណែងនោះ ហើយពន្យល់ពីអ្វីដែលអ្នកអាចរួមចំណែកអភិវឌ្ឍស្ថាប័នរបស់គេ (ការសរសេរប្រកាសអ្នកគឺជាព័ត៌មានបន្ថែមមិនមែននិយាយជាន់នឹង CV របស់អ្នកឡើយ)

• **ក្រាបបង្គំបង្គំ**
• បញ្ជាក់ពីគោលបំណង ដោយការស្នើសុំសមរម្យមួយ ឲ្យមានការសំភាសន៍ផ្ទាល់មាត់ អាស្រ័យលើពេលវេលាសាកសម របស់ប្រធានផ្នែកជ្រើសរើស
• បញ្ជាក់ពីឯកសារយោង ដែលត្រូវបានភ្ជាប់ជាមួយ ជាព័ត៌មានបន្ថែម (រួមមានសញ្ញាបត្រ វិញ្ញាបនបត្រ លិខិតបញ្ជាក់ ស្នាដៃគំរូ និងរូបភាពជាដើម)
• ថ្លែងអំណរគុណដល់អ្នកអានដែលបានចំណាយពេលវេលា ព្រមទាំងបញ្ជាក់ថាអ្នកកំពុងរង់ចាំឆ្លើយរបស់គេ។
ក្រោយបញ្ចប់វារ្យចរាស់ អ្នកគួរតែពិនិត្យមើលឡើងវិញ ទាំងពាក្យពេចន៍និងអក្ខរាវិរុទ្ធ ហើយផ្ញើជា PDF File ព្រោះអ្នកណាក៏អាចមើលវាបាន ដោយគ្មានកំហុសឆ្គងណាមួយកើតឡើង។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអ្នកគួរតែស្វែងរកគំរូសរសេរផ្សេងទៀត ដើម្បីច្បាស់ពីរចនាសម្ព័ន្ធសរសេរដ៏ត្រឹមត្រូវ។
Source: <http://writing.wisc.edu>



ឧបករណ៍ពេញនិយម



កាតាប **Minecraft Creeper** កាតាបមួយនេះត្រូវបានរៀនដោយមានខ្សែរូតខ្ទប់ សម្រាប់ថតសំខាន់ៗទាំងបី។ លក្ខណៈខាងក្រៅអាចការពារ ទៅនឹងការប៉ះទង្គិចនាធាតុខាងក្រៅ។ រីឯខាងក្នុងវិញ វាមានកន្លែងដាក់កុំព្យូទ័រ យូដៃទំហំ១១អ៊ីង រួមទាំងមានថតតូចៗ៥ផ្សេងទៀត សម្រាប់ដាក់វត្ថុ តាមលំដាប់ថ្នាក់។



វីបខេម **QuickCam Pro 9000** គឺជាម៉ាស៊ីនថតទំហំ HD ដែលអ្នកអាចប្រើប្រាស់ជាមួយនឹងកុំព្យូទ័ររបស់អ្នកសម្រាប់ធ្វើការសន្ទនាជាវីដេអូ។ ហើយឪពុកម្តាយក៏នឹងសប្បាយចិត្តផងដែរពេលពួកគាត់បានមើលឃើញរូបភាពច្បាស់នៃកូនរបស់ខ្លួន ក្នុងពេលឆ្លើយឆ្លងតាមរយៈ Skype។



APPLE MACBOOK PRO
RETINA DISPLAY

Apple MacBook Pro 15-inch ជាមួយ Retina display (កុំព្យូទ័រយូដៃសម្រាប់ការកាត់តម្លៃ) សិស្សដែលសិក្សាជំនាញខាងផលិតកម្មយន្តនិងគំនូរជីវចល គួរតែជ្រើសរើសយក MacBoo Pro ទំហំ១៥អ៊ីង។ ជាមួយនឹង Core i7 processor និងមាន GPU ទំហំ Nvidia GeForce GT 750M លោកអ្នកនឹងពេញចិត្តគុណភាព និងថាមពលប្រាកដជានិច្ចខ្លះរបស់វា។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ អេក្រង់ទំហំ ២៨៨០ x ១៨០០p ផ្តល់នូវភាពល្អិតរន្ធរូបភាព។



ឧបករណ៍សម្រាប់ស្តាប់លើត្រចៀក **SMS Audio On-ear Sync Sport** ឧបករណ៍សម្រាប់ស្តាប់លើត្រចៀកមួយនេះ ត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់សម្លេងយុវវ័យសម័យទំនើប ហើយបំពង់ខាងក្នុងរបស់វា គឺធន់នឹងការបែកញើស ដែលជួយឲ្យមានភាពស្អាតជានិច្ច។ ជាមួយនឹងភាពស្រស់ស្អាត វាគឺពិតជាស្រាលដែលងាយស្រួលពេលប្រើប្រាស់។



ឧបករណ៍បំពង់សំលេង **Logitech UE Boom** ត្រូវបានបង្កើតឡើង ជាឧបករណ៍បំពង់សំលេងដ៏ប្រណីត។ សំលេងរបស់វា គឺពិតជាពិសេសទំនេរខ្លះៗ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ វាមានទំហំតូចល្មម ដែលអ្នកអាចយកតាមខ្លួន សម្រាប់ប្រើប្រាស់គ្រប់ពេលដែលអ្នកត្រូវការ។



ម៉ាស៊ីនថតឌីជីថល **Sony RX100 III** ម៉ាស៊ីនថតឌីជីថលជំនាន់ចុងក្រោយបង្អស់នេះ មានគុណភាពចាប់យករូបភាពទំហំ ២០ម៉េហ្គាភិចសេល និងលែនកម្រិតខ្ពស់ ២០-៧០មីលីម៉ែត្រ ព្រមទាំងមានអេក្រង់មើលរូបភាពពេញនិយម OLED។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ វាមានបំពាក់ដោយប្រព័ន្ធវីហ្វាយ អេក្រង់ LCD បំពង់បែនបាន និងវីដេអូ XAVC S ដែលរូបភាពច្បាស់គិតខ្លះ កម្រិត ១០៨០p។

(Tablet ដែលអាចជំនួសកុំព្យូទ័រយូដៃរបស់អ្នក) **Surface Pro 3** មានទំហំ១២អ៊ីង ដែលទើបតែបង្កើតថ្មី មានគុណភាពនិងថាមពលកំពូល ជាមួយនឹងការរចនាម៉ូតូរូបរាងស្អាត និងមានទម្ងន់ស្រាល។ Surface Pro 3 ក៏មានភ្ជាប់មកនូវបិទអេឡិចត្រូនិចថ្មីមួយ ដែលអាចទទួលបានបទពិសោធន៍គួររូបសរសេរនៅលើវាទៀតផង។



MICROSOFT SURFACE PRO 3

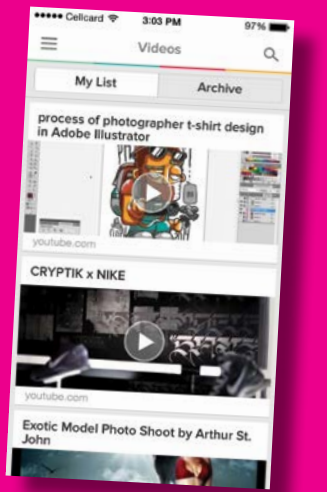


វីដេអូហ្គេម **Sony PlayStation 4** បើប្រើមិត្តចូលចិត្តកីឡា ជាមួយនឹងការលេងវីដេអូហ្គេមក្នុងពេលទំនេរ ឧបករណ៍ Sony PlayStation 4 គឺពិតជាសាកសមបំផុតសម្រាប់អ្នក។ តាមរយៈចំណុចពិសេសមាននៅក្នុងឧបករណ៍នេះ ដូចជា Hulu Plus, Netflix និងក្លែងអមគ្នានៃដែនកំណត់ ប្រើមិត្តគឺពិតជាពេញចិត្តភាពគិតខ្លះរបស់វា។

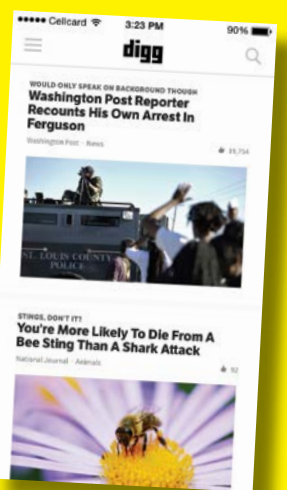
ម៉ាស៊ីន **3D Printer Formlabs Form 1+** ឥឡូវ ប្រើមិត្តអាចទទួលបាននូវម៉ាស៊ីន 3D Printer ផ្ទាល់ខ្លួន នៅក្នុងគេហដ្ឋាន។ ជាមួយនឹង Formlabs Form1+ អ្នកអាចបង្កើតវត្ថុនានា ចេញពីសម្ពត្តភាពរបស់ខ្លួន ដែលអ្នកចង់បាន ដោយប្រើពេលវេលាតិច ហើយងាយស្រួល។



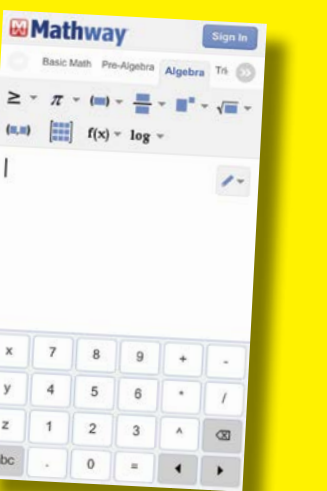
Dictionary.com (សម្រាប់គ្រប់ Multiple Platforms) អ្នកតែងតែអានសៀវភៅជាច្រើននៅឯសាលារៀនហើយជូនកាលអ្នកនឹងត្រូវការជំនួយដើម្បីយល់ពីពាក្យពិបាកមួយចំនួន។ កម្មវិធីនេះ គឺកាន់តែផ្តល់ភាពងាយស្រួលបន្ថែមទៀត ជាមួយនឹងការបញ្ចេញសម្លេងផ្ទាល់ទៀតផង។ អ្នកប្រើប្រាស់ និងសរសេរពីមុខងារនៃបកប្រែពាក្យទាំងអស់នោះ។



Pocket (សម្រាប់ iOS, Android) កម្មវិធីមួយនេះ គឺជាមិត្តល្អរបស់អ្នកចូលចិត្តស្រាវជ្រាវ។ Pocket ជួយអ្នករក្សាទុកអត្ថបទសម្រាប់ការអានលើក្រោយទៀត។ ជាមួយនឹងវិធីនេះអ្នកមិនចាំបាច់បាត់បង់ពេលវេលាអាននោះឡើយ។ នៅពេលណាអ្នកចង់រក្សាទុកអត្ថបទណាមួយសម្រាប់អានលើក្រោយ អ្នកគ្រាន់តែចុចលើប៊ូតុង «Pocket» ហើយវានឹងត្រូវបានរក្សាទុកនៅលើ Cloud។



Digg (សម្រាប់ iOS, Android) ការតាមដានទាន់ពេលវេលានៃសង្គមគឺសំខាន់ណាស់ តែក៏លំបាកផងដែរ។ ដូច្នេះ Digg គឺជាមធ្យោបាយអស្ចារ្យ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានថ្មីៗ។ អ្នកនឹងទទួលបានព័ត៌មាននយោបាយ វិទ្យាសាស្ត្រនិងកំប្លែងជាដើម។ ទោះជាអ្នកនៅទីណាក៏ដោយ អ្នកតែងតែអាចទទួលបានអ្វីដែលចាប់អារម្មណ៍សម្រាប់អាន។



Mathway (សម្រាប់ iOS, Android, Kindle Fire) Mathway អាចជួយបង្កើនភាពងាយស្រួល ក្នុងការដោះស្រាយកិច្ចការគណិតវិទ្យាដល់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចស្វែងរកចម្លើយ ឬក៏ចង់ដឹងថាដំណោះស្រាយរបស់អ្នកត្រូវបានដោះស្រាយត្រឹមត្រូវ អ្នកគ្រាន់តែវាយលំហោតចូលក្នុងកម្មវិធីមួយនេះ ហើយពិនិត្យមើលចម្លើយរបស់វា គឺជាការស្រេច។

វិធីគុបតែងមុខ

SCHOOL MAKE-UP TIPS

សម្រាប់ទៅសាលារៀន

Our make-up artist, A Moch, explains that school make-up is usually done in a very natural way. It is not too sexy and also not too simple. This month, Sabay Magz is pleased to introduce you tips for school make-up with YADAH cosmetic products.

- **Face:** Use sun protection cream. Then, slightly cover by YADAH air powder.
- **Eye:** Use dark eye colors and avoid mix color.
- **Eyebrow:** Use a small brush with eye colors. Then, draw it slightly on eyebrow.
- **Eyelashes:** Don't need to use fake additional eyelashes. Only use YADAH bloom mascara to comb accordingly.
- **Eyeliner:** Slightly draw in small shape due to individual prefer.
- **Lip Crayon:** Use the pink color which sticks to the lips.
- **Ugly spot:** Use YADAH BB-Cream which darker than normal power to cover on the spot.

Brought to you by:



បើតាមបទពិសោធន៍របស់អ្នក Make-up ស្នាក់ជំនាញ គឺគួរតែធ្វើការងារ បានឲ្យដឹងថា៖ ការគុបតែងមុខបែបសិស្សសាលា គឺធ្វើតាមបែបធម្មជាតិក្នុងលក្ខណៈស្រាលៗ មិនស៊ីតស៊ីពេក ហើយក៏មិនសាមញ្ញពេកដែរ។ ជាមួយគ្នានេះ ទស្សនាវដ្តី Sabay សូមណែនាំប្រើម៉ិកធី Make-up បែបសាមញ្ញ ពេលទៅសាលារៀន ជាមួយនិងផលិតផល YADAH ដូចខាងក្រោម៖

- **ថ្ងៃមុខ:** ប្រើល្បែងបម្រុងដើម្បីការពារកម្រៅថ្ងៃ ហើយប្រើម្សៅផ្កាត្រីលើស្បែក ៗ តែកុំគុបច្រើន ដង នាំឲ្យក្រាស់ជ្រុល
- **ភ្នែក:** ប្រើពណ៌ភ្នែកស្រស់និងស្រាល ហើយ ចៀសវាងពណ៌ភ្នែកៗ
- **ចិញ្ចឹម:** យកដក់ដាក់ក្នុងពណ៌ភ្នែក ហើយ ដាក់លើចិញ្ចឹមស្រាលៗ នឹងទទួលបានភាព ស្រស់ស្អាត
- **រោមភ្នែក:** មិនចាំបាច់ប្រើរោមកទេ តែប្រើ Mascara ធម្មតាសឹកទៅតាមសណ្ឋានរោមឲ្យ ញែកស្អាត
- **Eyeliner:** គួរស្រាលៗ កាន់តែតូចគឺ កាន់តែល្អ ហើយកន្ទុយធ្លាក់ប្រលើក អាស្រ័យ តាមចំណូលចិត្ត
- **ក្រែមមាត់:** ប្រើពណ៌ជាប់មាត់បែបស្និដ្ឋន៍លោងៗ
- **កន្ទុះមាត់ស្នាម:** យកម្សៅទ្រនាប់ស្លឹក ដែលរៀង ក្រមៅជាងធម្មតា មកបិទពិលើវាជាការស្រេច



សកម្មភាពពេលទំនេរ ពីសាលារៀន



កំនុរ



ចតុប្ប



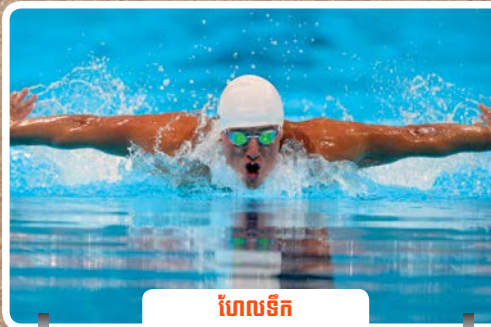
រចនា



រាំហាត់ប្រាណ



រៀនតន្ត្រី



ហែលទឹក



បាល់ទះ



ក្លឹបហាត់ប្រាណ



រៀនភាសាបរទេសក្រៅថ្នាក់



ការងារជួយសង្គម

សកម្មភាពពេលទំនេរពីសាលារៀន អាចជួយឲ្យក្មេងៗរក ឃើញសក្តានុពលរបស់ខ្លួន ជួយបង្កើនមិត្តភក្តិ ដែលជាការ ទទួលបានអ្វីៗដែលថ្មីៗ។ សកម្មភាពនានា រួមទាំងការងារជា ក្រុម អាចជួយឲ្យសិស្សសម្រេចបានលទ្ធផលល្អក្នុងការ សិក្សា អភិវឌ្ឍសមត្ថភាពផ្ទាល់ខ្លួន និងចៀសផុតពីអំពើ អបាយមុខទាំងឡាយទៀតផង។ ក្នុងខែនេះ ទស្សនាវដ្តី Sabay សូមណែនាំប្រើម៉ិកធី នូវសកម្មភាពពេញនិយមពេល ពូទំនេរពីសាលារៀនចំនួន១០ ក្នុងចំណោមយុវវ័យខ្មែរ។

Extracurricular activities can help kids to explore a potential career, make friends, explore an interest or just try something new. Clubs, groups and other activities can even help students to achieve better grades and test scores, develop self-esteem and decrease the likelihood of risky or delinquent behavior. This month, Sabay Magz is pleased to introduce you top 10 afterschool extracurricular activities among current Cambodian youths.

ជាការពិតណាស់ ការអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាពខ្លួនឯងនិងការងារ ជាក្រុម គឺជាអត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើនដែលទទួលបានពីសកម្មភាពខាង លើ។ ហើយយើងជឿជាក់ថា ប្រើម៉ិកធីពិតជាធ្លាប់ធ្វើវា ពេលទំនេរពីសាលារៀន។ សូមបន្តធ្វើអ្វីដែលអ្នកពេញចិត្ត ហើយរីករាយជាមួយនិងអត្ថប្រយោជន៍របស់វា។

Actually, self-esteem and teamwork are two main benefits among others of extracurricular activities. And it is sure that you have experienced doing one or more activities after school. Let's keep going on your favorite activity and enjoy its benefits.

AFTERSCHOOL

Extracurricular Activities



កម្មវិធីបញ្ចុះតម្លៃពិសេស៖

- កាត **Gold** (ចំណាយចាប់ពី ១៥០ ដុល្លារ)
ដែលបញ្ចុះតម្លៃ ៥% សម្រាប់ថ្ងៃធម្មតា និង ១៥% សម្រាប់ថ្ងៃខួបកំណើត
- កាត **Diamond** (ចំណាយចាប់ពី ៥០០ ដុល្លារ)
បញ្ចុះតម្លៃ ១០% សម្រាប់ថ្ងៃធម្មតា និង ១៥% សម្រាប់ថ្ងៃខួបកំណើត

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម៖

ផ្ទះលេខ ៩៩៨F ផ្លូវ ៦៣ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ (៨៥៥) ០៧៧ ៥២៥ ២០២/០១៥ ៥២៥ ២០២ បើកជារៀងរាល់ថ្ងៃ ពីម៉ោង ៩ ព្រឹក - ៩ យប់

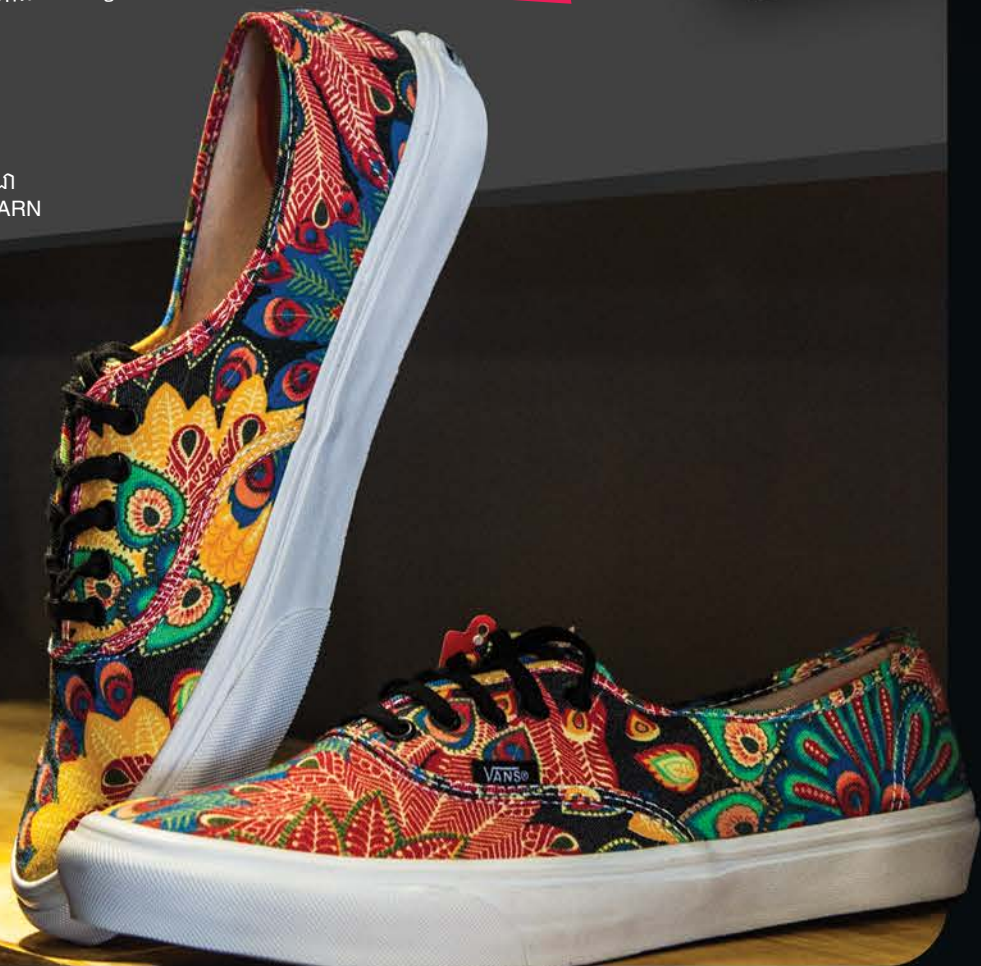
**ហាងលក់ស្បែកជើងម៉ាកល្បីៗ
តែមួយគត់នៅកម្ពុជា**

ឆ្លើយតបនិងតម្រូវការយុវវ័យ ដែលនិយមប្រើប្រាស់ផលិតផលម៉ាកល្បី ពិតប្រាកដ **SWAG** គឺជាហាងដំបូងគេបង្អស់នៅប្រទេសកម្ពុជា ដែលមានផ្តល់ជូននូវម៉ាកស្បែកជើងល្បីៗ ទាំងផ្ទាំងនិងប៉ាតា ដូចជា **Vans Converse Toms DC** និង **Havaianas** ដែលត្រូវបាននាំចូលពីប្រទេសដើម គឺសហរដ្ឋអាមេរិក និងប្រទេសសិង្ហបុរី។ ក្រៅពីផលិតផលស្បែកជើងម៉ាកល្បីគុណភាពខ្ពស់ទាំងអស់នេះ **SWAG** ក៏មានផលិតផលបន្ទាប់បន្សំជាច្រើនទៀតផងដែរ ដូចជាកាតាប មួក ទឹកអប់ និងក្តារស្ទីបន្ទះជាដើម។

ជាមួយនឹងការគាំទ្រពីអតិថិជន ក្រោយបើកដំណើរជាងរយៈពេលជាង ១ខែកន្លងទៅនេះ លោកគន់ គឹមយ៉ូ ជាម្ចាស់ហាង **SWAG** បានឲ្យដឹងថា៖ «អតិថិជនពិតជាទទួលបានស្បែកជើង **Original** និងទាន់សម័យតាមរដូវកាល ជាមួយនិងភាពងាយស្រួល ដោយមកកាន់ទីនេះដោយផ្ទាល់ និងមិនចាំបាច់ទៅដល់សហរដ្ឋអាមេរិកឬសិង្ហបុរីឡើយ។» មិនតែប៉ុណ្ណោះ លោកបានបញ្ជាក់ទៀតថា ប្រសិនបើអតិថិជនទិញហើយ តែផលិតផលនោះមិនមែនជាផលិតផល **Original** ដែលមកពីប្រទេសទាំងពីរខាងលើនោះទេ ហាងនឹងសងប្រាក់វិញភ្លាម។



ដោយ ស្រេង ភារុណ
By SRENG PHEARN



មានអ្វីប្លែក GLAMAZON

កាលពីថ្ងៃសុក្រទី១៥ខែសីហានេះ ព្រឹត្តិការណ៍ដើរម៉ូតូនិងកម្មវិធីជប់លៀង Glamazon Trilogy ត្រូវបានប្រារព្ធឡើងយ៉ាងអធិកអធម នៅក្លឹបកម្សាន្ត Code Red ទល់មុខណាហ្គារីល ក្រោមវត្តមានភ្ញៀវជាតិនិងអន្តរជាតិ ជាង៥០០នាក់។ គោលបំណងរបស់កម្មវិធីនេះគឺដើម្បីជួយដល់អង្គការសង្គមមិត្តសត្វព្រៃ Wildlife Alliance។

ក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ដើរម៉ូតូនេះ ភារកិច្ចរបស់យើងគឺជួយដល់ការលើកកម្ពស់ស្លោកបំពាក់និងធ្វើការតុបតែងខ្លួន ដើម្បីបង្ហាញនូវអត្តសញ្ញាណរបស់យើងទៅកាន់ទស្សនិកជនជាមួយនិងម៉ូដសំលៀកបំពាក់ក្នុងឯកសណ្ឋានជាផ្លូវជាតិ ដើមឈើនិងសត្វព្រៃដែលត្រូវបានរចនាឡើងដោយអ្នកច្នៃម៉ូដជាតិនិងអន្តរជាតិល្បីៗ។ ហើយការបង្ហាញវត្តមានរបស់ភារកិច្ចដែលក្នុងសំលៀកបំពាក់ដ៏ស្រស់ស្អាតទាំងអស់នោះ ក៏ទទួលបាននូវសំឡេងហោរាទះដៃ អបអរសាទរលាន់ពួកផងដែរ។

ជានាយកប្រតិបត្តិ នៃក្រុមហ៊ុន Innov8 និងជាអ្នកផលិត Glamazon កញ្ញា Yulia Khouri បានឲ្យដឹងពីគោលដៅចម្បង របស់ព្រឹត្តិការណ៍ Glamazon ថា៖ «អ្វីដែលខ្ញុំធ្វើគឺដើម្បីជួយប្រមូលមូលនិធិពីកម្មវិធី ហើយបំបែកចំណូលដែលពួកយើងមាន យកទៅអភិរក្ស និងគាំទ្រគម្រោង Wildlife Alliance ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ជាពិសេសសម្រាប់ជីវិតអាស៊ី»។

ជាការពិតណាស់ Glamazon Trilogy គឺជាព្រឹត្តិការណ៍លើកទី៣ និងចុងក្រោយបង្អស់ ប្រចាំឆ្នាំរបស់ Glamazon ដែលមានឧបត្ថម្ភកម្មវិធី ដូចជាក្រុមហ៊ុន Smart, NYX Cosmetics, Ezeecom, DASANI (Coca Cola), Sabay, Leopard Vodka, Ladies Magazine, AsiaLIFE, FILM Noir Photography និង Kampuchea Party Republic។ ក្នុងនោះដែរ Kimchi Collective គឺជាអ្នករៀបចំប្រព័ន្ធសំឡេង រីឯ The Dollhouse & INNOV8 រ៉ាប់រងខាងរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍ទាំងមូលតែម្ដង។

Glamazon ទទួលបានភាពជោគជ័យយ៉ាងខ្លាំងក្លា។ កាលឆ្នាំមុន ពួកគេអាចប្រមូលមូលនិធិនិងបំបែកចំណូលបានសរុប ២០០ ដុល្លារអាមេរិកពីព្រឹត្តិការណ៍នេះ។ ជាលទ្ធផល មជ្ឈមណ្ឌលអភិរក្សជីវមួយ ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយថវិកាផ្នែក ពីមូលនិធិនេះ។ ជាការពិតណាស់និងមានគម្រោងផ្សេងទៀតសម្រាប់ព្រឹត្តិការណ៍ឆ្នាំក្រោយផងដែរ។ ជាមួយគ្នានេះ Khouri ក៏មានមតិផ្តាំឲ្យចុងក្រោយដែរថា៖ «អ្នកទាំងអស់គ្នា អាចរង់ចាំនិងតាមដានព័ត៌មានជាមួយនិងយើង អំពីព្រឹត្តិការណ៍ឆ្នាំក្រោយ»។



RYAN TAYLOR
Creative Director
of The Dollhouse

YULIA KHOURI
Chief Executive Officer
of Innov8 International

BRANDON LEE
Managing Director
of The Dollhouse



On August 15th, we celebrated Glamazon's 3rd and final round at Code Red. With a packed house of both local and international participants Glamazon Abyss was a hit! We love the fact that Glamazon is fashion with a purpose and that purpose is to contribute to Wildlife Alliance wildlife conservation.

Glamazon Abyss opened up with reality TV star Jujubee. Her lively presences on stage really kept everyone's attention active. After a song and an auction of vodka, there was a back-to-back fashion show. The first one started off as a stunning display of hair design by Dollhouse followed by an Avant Garde style of "out of this world's" designs. It's hard to describe but you'll have to view the pictures in order to see the artistry of the designs. Not to mention the countless hours of preparation the designers took for a few minutes on stage – all outfits are created by the creative team, Ryan and Brandon from The Dollhouse. Hats off to everyone involved making Glamazon a success. Yes, Avant Garde is alive in Cambodia folks! Glamazon brings many colors to the fashion scene out here. We hope to see more in the future.

As CEO of INNOV8 International and the executive producers of Glamazon, Yulia Khouri shared her main purpose of making Glamazon happen. "What INNOV8 did is raised funds to make the show possible, as we always started with \$0 budget. Then, our second t..." This is why we love Glamazon and what it stands for. Last year, they were able to raise and donate directly 8,200 US Dollars from the event. As the result, the elephant conservation center is now built, the donation being one fourth of the total building budget. You can visit it at Phnom Tamao Zoological Park and Wildlife Rescue Centre.

We would like to send off Glamazon with a big "thank you" for their contribution to the fashion scene out here and contributing to Wildlife Alliance Conservation efforts in Cambodia. We asked what's next? Yulia suggested, "people should definitely stay tuned next year. The Creative Team of Glamazon – The Dollhouse is already thinking of a new project and we, at INNOV8 are always there to produce the creative projects which have social responsibility elements." Well, we are looking forward to it, Yulia, Ryan and Brandon!. Thank you to everyone in the Glamazon team!

GLAMAZON

«អ្វីដែលខ្ញុំធ្វើ គឺដើម្បីជួយប្រមូលមូលនិធិពីកម្មវិធី ហើយបិទភ្នែកថវិកាដែលពួកយើង មាន យកទៅគាំទ្រគម្រោង Wildlife Alliance ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ជាពិសេសសម្រាប់ដំរីអាស៊ី»

“The purpose was to raise enough funds to not only cover the costs of the show, costumes, venue, but also donate the proceeds to The Elephant Conservation project of Wildlife Alliance”



BACK TO

SCHOOL

the student issue

24

25

LOCATION:
poptea
fresh fruit bubble tea



CLOTHING AND ACCESSORIES

SWAG

ផ្ទះលេខ៩៥F ផ្លូវ១៣ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់
ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ
(៨៥៥)០៧៧ ៥២៥ ២០២/០១៥ ៥២៥ ២០២
បើកជាផ្លូវរាល់ថ្ងៃ ពីម៉ោង៩ព្រឹក - ៩យប់

WOW SHOP

World Of Wearable Clothes
Address: #60, Street Sotheaous,
Sangkat Chaktomouk,
Khan Doun Penh,
Phnom Penh City,
Tel: 016 / 092 536 333

សំណើកម្មពាក់: កាត្លីយ៉ា
ផ្សារអូរឡាំពិច ជាន់ទី២ 180-181 C2
No 16Eo, មហាវិថីព្រះសីហនុ
សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន ភ្នំពេញ



កម្មវិធីផ្តល់ជូន ពិសេស!



4G LTE

- FREE លេខពិសេស 1 ដែលមានតម្លៃ 254 ដុល្លារ
- FREE អ៊ីនធឺណិត 1 GB/ខែ រយៈពេល 3 ខែ
- FREE ការប្រើប្រាស់សេវា 4G LTE រយៈពេល 3 ខែ
- FREE Flip Cover (រហូតអស់ពីស្តុក)
- FREE Screen (រហូតអស់ពីស្តុក)
- ឆ្នោតជូនសំណាងដើម្បីឈ្នះសំបុត្រទស្សនាការប្រគំ តន្ត្រី KPOP នៅសិង្ហបុរី

ត្រឹមតែ 629 ដុល្លារ

Samsung Galaxy S5 (4G LTE)

តារាងលេខពិសេស! មកមុនចូលបានមុន!

010234666	016234666	081606162	081855999	087345999	087566888	087678555	087855999	093288999
010366888	016296666	081636465	081877999	087366888	087566999	087722888	087899091	093322888
010515253	016499888	081677999	081933999	087366999	087567999	087733999	087899888	093335333
010655999	016789666	081678666	087253333	087388999	087577999	087766999	087993999	093366888
010871111	081266888	081688999	087255999	087403333	087596061	087798081	093233888	093456888
010939495	081288999	081743333	087277999	087456555	087613333	087799888	093233999	093456999
010971111	081483333	081799888	087288999	087461111	087633999	087833999	093266888	093515253
015633888	081554555	081848586	087331333	087493333	087668666	087838485	093277888	093555657



www.smart.com.kh

an axiata company

ព័ត៌មានបន្ថែម: 888 ឬ 010 200 888

CAMBODIAN MUSIC FESTIVAL HOLLYWOOD, CALIFORNIA

A CHAT WITH THE FOUNDER



អ្នកស្រី Seak Smith គឺជាស្ថាបនិកនិងសហនាយកគ្រប់គ្រងនៃការប្រគំតន្ត្រី Cambodian Music Festival (CMF) និងជាប្រធានក្រុមហ៊ុន SEAK Entertainment and Media Inc.។ អ្នកស្រីស្រឡាញ់ការចូលរួមផ្ទុយកសាងនិងលើកស្ទួយចម្រៀងខ្មែរ ទាំងនៅអាមេរិកនិងប្រទេសដទៃទៀត ជាហេតុធ្វើឲ្យគាត់មានគម្រោងបង្កើត CMF ក្នុងខែតុលាឆ្នាំ២០១៣។ ដោយការរីកចម្រើនយ៉ាងឆាប់រហ័ស អ្នកស្រីបានបង្កើតការប្រគំតន្ត្រីដ៏អស្ចារ្យមួយ ដែលបាននាំយកចម្រៀងខ្មែរ ទៅបង្ហាញលើឆាកអន្តរជាតិ នៅសាលាសម្រាប Ford ក្នុងតំបន់ហូលីវូដ នៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។ ទស្សនាវដ្តី Sabay មានឱកាសជួបសំភាសន៍ជាមួយអ្នកស្រី Smith ទាក់ទងនឹងការវិវឌ្ឍន៍របស់ CMF។

SABAY: សូមជម្រាបសូមអ្នកស្រី STTmith! តើអ្នកស្រីអាចប្រាប់បានទេ អំពីគោលបំណងចម្បង របស់ CMF? តើការប្រគំតន្ត្រីមួយនេះ អាចជួយអ្វីខ្លះដល់ចម្រៀងខ្មែរនាពេលបច្ចុប្បន្ន?

SEAK SMITH: CMF គឺទើបតែធ្វើការប្រគំតន្ត្រី ប្រកបដោយភាពជោគជ័យមួយកាលពីថ្ងៃទី៤ ខែសីហាឆ្នាំ២០១៤ ថ្មីកន្លងទៅនេះ។ ហើយ CMF មានបំណងបង្កើតព្រឹត្តិការណ៍ដ៏ធំបំផុតលើពិភពលោកនេះឲ្យកាន់តែធំជាងមុនទៅកាន់ពិភពលោក មិនមែនត្រឹមតែសហរដ្ឋអាមេរិកប៉ុណ្ណោះទេ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ គោលបំណងរបស់យើងគឺជួយកសាងនិងលើកស្ទួយសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាលដ៏ល្បីល្បាញរបស់យើងកាលពីអតីតកាល។ យើងសង្ឃឹមថាសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាលប្រទេសរបស់យើងនេះ នឹងទទួលបានភាពល្បីល្បាញ និងការគោរពសរសើរ។ ជាការពិតណាស់ ការនាំយកសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាលនេះមកសម្តែងរួមគ្នា គឺមិនធ្លាប់មានឡើយពីមុនមក។

SABAY: មកទល់ពេលនេះ តើអ្នកស្រីមានគំនិតម្ចាស់ឃើញការផ្លាស់ប្តូរណាមួយទាំងថ្នាក់ជាតិនិងអន្តរជាតិ តាមរយៈសកម្មភាពរបស់ CMF ដែរឬទេ?

SEAK SMITH: ការផ្សព្វផ្សាយអំពី CMF ពីបណ្តាសារព័ត៌មាននានា រួមមាន LA Times, LA Weekly, វិទ្យុជាតិសាធារណៈ (NPR), សម្លេងអាមេរិកាំង (VOA), NHK របស់ជប៉ុន ក៏ដូចជាសារព័ត៌មានមួយចំនួនទៀតក្នុងប្រទេសកម្ពុជា បានបង្ហាញថា សកម្មភាពដ៏មានសារៈសំខាន់ លើចម្រៀងខ្មែរទាំងអស់នេះ កំពុងមានភាពលេចធ្លោ។ វាបានទៅដល់ទស្សនិកជនកាន់តែច្រើនឡើងថែមទៀតឲ្យបានស្គាល់ពី «សករាជមាន» នៃចម្រៀងខ្មែរ ព្រមទាំងភាពចម្រើននៃតន្ត្រីក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងអំឡុងទស្សវត្សរ៍១០និង១៧០។



SABAY: និយាយអំពីសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាលខ្មែរ តើពួកគេត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យចូលរួមការប្រគំតន្ត្រីនេះ ដោយផ្អែកលើកត្តាអ្វីខ្លះ? តើអ្នកស្រីជ្រើសរើសពួកគេដោយវិធីណា?

SEAK SMITH: តាមពិតទៅ ពួកយើងបានជ្រើសរើសសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាលលើសមត្ថភាពរបស់ពួកគេផ្ទាល់។ ហើយពួកយើងចង់បានអ្នកមានជំនាញខុសៗគ្នា ដែលបាននិពន្ធបទចម្រៀង Original ខ្លួនឯងទៅតាមប្រភេទចម្រៀងផ្សេងគ្នា។ ពួកយើងតម្រូវឲ្យពួកគេធ្វើប្រតិបត្តិប្រកបដោយច្នៃប្រឌិត ដែលមានបទចម្រៀង Original ដ៏ប្រតិបត្តិរួម រូបថត និងLive ដើម្បីដល់ទាក់ទងនឹងការសម្តែងរបស់ពួកគេ ដើម្បីធ្វើការសម្រេចចិត្តឲ្យចូលរួមក្នុង CMF។

SABAY: ក្រៅពីសហរដ្ឋអាមេរិក តើ CMF នឹងត្រូវបានប្រារព្ធធ្វើឡើងក្នុងប្រទេសដទៃទៀតដែរឬទេ ជាពិសេសប្រទេសកម្ពុជា នាថ្ងៃអនាគត?

SEAK SMITH: ពួកយើងបានទទួលការសំណូមពរជាច្រើន ចង់ឲ្យនាំយក CMF ទៅកាន់ទីក្រុង New York ឬ Boston ក្នុងឆ្នាំ២០១៥។ ពួកយើងចង់ឃើញ CMF ក្លាយជាការប្រគំតន្ត្រីទូទៅទូលំទូលាយ ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងទីក្រុងមួយទៅទីក្រុងមួយផ្សេងទៀតជុំវិញពិភពលោក។ ផ្អែកលើមតិយោបល់ពីអ្នកចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នេះ ពួកយើងប្រហែលជាចង់បន្តប្រារព្ធការប្រគំតន្ត្រី CMF នៅក្នុងតំបន់ Hollywood ដដែល ក្នុងឆ្នាំ២០១៥ខាងមុខ។ ជាមួយគ្នានេះក៏មានការចាប់អារម្មណ៍ខ្លាំង ពីទស្សនិកជនជាច្រើនដែលទាក់ទងមកនិយាយរយៈអ៊ីម៉ែលនិងហ្វេសប៊ុក ឲ្យនាំយក CMF មកកាន់ប្រទេសកម្ពុជា នៅក្នុងឆ្នាំ២០១៦ ផងដែរ។ ប្រសិនបើពួកយើងមានការឧបត្ថម្ភ និងការគាំទ្រពីទស្សនិកជន យើងអាចនិយាយបានថា សុបិន្តរបស់យើង នឹងក្លាយជាការពិត ដែលសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាលយើង អាចសម្តែងក្នុងប្រទេសកំណើតរបស់ខ្លួន។

SABAY: តើ CMF នឹងមានគម្រោងអ្វីទៀត សម្រាប់ថ្ងៃអនាគត?

SEAK SMITH: ស្ថិតក្រោមក្រុមហ៊ុនមេ គឺ SEAK Entertainment and Media Inc. ការប្រគំតន្ត្រី CMF រឹងមាំនិងអាចជ្រើកកេរ្តិ៍រំណាលជាអន្តរជាតិ។ ពួកយើងមានគម្រោង និងសកម្មភាពជាច្រើនរួចរាល់ហើយ។ យើងនឹងមានកម្មវិធីផ្សាយផ្ទាល់ លើស្ថានីយវិទ្យុអ៊ីនធឺណិត ដាច់ដោយឡែកពី CMF ធ្វើការអភិវឌ្ឍសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាល បង្កើតកម្មវិធីកំសាន្តលើកញ្ចក់ទូរទស្សន៍ និងឆ្ពោះទៅបង្កើតផលិតកម្មចម្រៀងទៀតផង។ អាស្រ័យលើកត្តាផ្រាវផ្សាយ និងប្រជាប្រិយភាពពួកយើងនឹងជ្រើសរើសការប្រគំតន្ត្រីនេះដោយបង្កើតទៅជាព្រឹត្តិការណ៍រយៈពេល២ថ្ងៃ។ ដូច្នេះពួកយើងអាចបង្កើនសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាលទៀត។

SABAY: ក្នុងនាមជាស្ថាបនិក CMF មួយរូប តើអ្នកស្រីមានជាមតិយោបល់អ្វីខ្លះទៅដល់ទស្សនិកជនអ្នកឧបត្ថម្ភអ្នកស្តាប់ចិត្ត និងក្រុមសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាល?

SEAK SMITH: កាលពីពួកយើងចាប់ផ្តើមបង្កើតការប្រគំតន្ត្រីនេះ ក្នុងខែតុលាឆ្នាំ២០១៣ អ្នកដែលបានចូលរួមក្នុងភាពជោគជ័យរបស់ការប្រគំតន្ត្រី CMF នាឆ្នាំនេះ បានក្លាយជាមិត្តភក្តិរបស់យើង។ ពួកយើងពិតជាមានមោទនភាព ដែលព្រឹត្តិការណ៍នេះ ជួយបង្កើតទំនាក់ទំនងជាមួយដូច្នោះ។ ដើម្បីបន្តការរីកចម្រើនរបស់ CMF ការគាំទ្រពីសហគមន៍ខ្មែរ នៅដំបូងនាមសម្រេចការសហការនិងឧបត្ថម្ភពីសប្បុរសជន និងអ្នកស្ម័គ្រចិត្តគិតជាសំខាន់ណាស់ សម្រាប់ពួកយើង។ ពួកយើងសង្ឃឹមថាព្រឹត្តិការណ៍នេះនឹងលើកទឹកចិត្តដល់តន្ត្រីកេរ្តិ៍រំណាលសិល្បៈកេរ្តិ៍រំណាលក្រោយ បន្តការខិតខំប្រឹងប្រែងលើចម្រៀងរបស់ខ្លួន។

Seak Smith is the Founder & Co-Director of Cambodian Music Festival (CMF) and President of SEAK Entertainment and Media Inc. As planning started for the Cambodian Music Festival back in November 2013, one of its missions is to help rebuild and restore the music scene. Fast forward 9 months later, the Cambodian Music Festival had quite a successful first event at the Ford Theatre in Hollywood, California. We had a chance to speak with Mrs. Smith regarding her journey of putting on CMF.

SABAY: Hello Mrs. Smith! Could you tell us the main purpose of CMF and how can it help current Cambodian music?
SEAK SMITH: CMF aims to create a larger more global platform for Cambodian musicians from the diaspora dispersed all over the world not just in the United States. Our purpose is to also help rebuild and restore our rich artistic legacy. Our hope is that today's musical talents from the global Cambodian community will gain more recognition, respect and a wider audience.

SABAY: Until now, have you noticed any significant changes in both national and international views due to the contribution of Cambodian Music Festival?
SEAK SMITH: The in-depth coverage of CMF from various media outlets including LA Times, LA Weekly, NPR (National Public Radio), VOA (Voice of America), NHK (Japan) as well as media in Cambodia shows me that a very important dialogue about Cambodian music in its current form has been sparked. It's helping a wider audience to be informed about the "Golden Age" of Khmer rock 'n' roll and its influence with the new generation over 40 years later. The music scene in Cambodia during the 60's and 70's was very vibrant and many of the artists performing at CMF were influenced by the legendary musicians that came before them.

SABAY: Besides USA, will Cambodian Music Festival be held in other Countries, especially Cambodia in the future?
SEAK SMITH: We've had many requests to take CMF to the New York or Boston for 2015. We definitely see CMF as a traveling festival, moving from city to city across the globe. Based on feedback from attendees of this year's music festival, we will most likely keep CMF in Hollywood for 2015. There is also much interest from individuals who have reached out to us in emails and through Facebook to take CMF to Cambodia in 2016. If we can garner enough sponsors and support from fans, it would be a dream come true for us and the artists to perform in the Motherland.

SABAY: What are future plans for CMF?
SEAK SMITH: Under the parent company, SEAK Entertainment and Media Inc., CMF is hoping to expand as a global brand. We have other projects and initiatives already in the works. There is another live show being planned (separate from CMF), an internet radio station, developing new musical talents, producing entertainment content for television programming and possibly a record label. Depending on the demand and popularity, we hope to grow the festival and make it a two day event so we can include more artists in the line-up.

SABAY: តើអ្នកស្រីមានគំនិតម្ចាស់ឃើញការផ្លាស់ប្តូរណាមួយទាំងថ្នាក់ជាតិនិងអន្តរជាតិ តាមរយៈសកម្មភាពរបស់ CMF ដែរឬទេ?
SEAK SMITH: ការផ្សព្វផ្សាយអំពី CMF ពីបណ្តាសារព័ត៌មាននានា រួមមាន LA Times, LA Weekly, វិទ្យុជាតិសាធារណៈ (NPR), សម្លេងអាមេរិកាំង (VOA), NHK របស់ជប៉ុន ក៏ដូចជាសារព័ត៌មានមួយចំនួនទៀតក្នុងប្រទេសកម្ពុជា បានបង្ហាញថា សកម្មភាពដ៏មានសារៈសំខាន់ លើចម្រៀងខ្មែរទាំងអស់នេះ កំពុងមានភាពលេចធ្លោ។ វាបានទៅដល់ទស្សនិកជនកាន់តែច្រើនឡើងថែមទៀតឲ្យបានស្គាល់ពី «សករាជមាន» នៃចម្រៀងខ្មែរ ព្រមទាំងភាពចម្រើននៃតន្ត្រីក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងអំឡុងទស្សវត្សរ៍១០និង១៧០។



PHOTOGRAPHY BY : SOT | SOTPHOTOGRAPHY.COM

COVER
THE PULSE
OF TIME




COVER[®]
SWITZERLAND



COVER EXPRESSIONS
C0 152 Quartino Chronograph

Swiss Made. www.discovercover.com

AVAILABLE AT:
G-CAM WATCH STATION

#16 Eo, st 51 7 Villege,
Sangkat Boung Keang Kang 1,
Khan Chamka Morn,
Phnom Penh, Cambodia
023 63 79 111

 www.facebook.com/gcam.watchshop

Sabay Magazine +
Kampuchea Party Republic PRESENTS

Life Of The Party



sabay magz **KAMPUCHEA PARTY REPUBLIC** 

Welcome to the September issue! Sabay Magazine and Kampuchea Party Republic brings you our life of the party. August was a very classy month as we welcomed Koi at Vattanac Capital, the launch of Porsche's 2014 Macan and Duplex cafe and bar. We also welcomed our Singaporean stars to the Kingdom. We work hard and party harder. Catch us at the party and maybe you will appear in the next issue of Sabay Magazine. Cheers.

Find more KPR photos at
www.Facebook.com/KPR.nu



កីឡាអេឡិចត្រូនិច

E-SPORTS គឺជាប្រភេទកីឡាមួយប្រភេទ ដែលទើបតែមានបួនទៅប្រាំឆ្នាំចុងក្រោយនេះប៉ុណ្ណោះនៅកម្ពុជា ខណៈដែលនៅសកលលោកជាពិសេសនៅប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ កីឡាប្រភេទនេះទទួលបានការពេញនិយមជាយូរឆ្នាំមកហើយ។ មានពាក្យពេញថា **ELECTRONIC SPORTS** ដែលមានន័យថាប្រភេទកីឡាអេឡិចត្រូនិច **E-SPORTS**គឺជាប្រភេទកីឡាមួយ ដែលប្រកួតដោយប្រើបច្ចេកវិទ្យាទំនើប សំដៅលើការប្រកួតសេវាកម្សាន្ត ឬហៅម្យ៉ាងទៀតថាហ្គេម។ ក្នុងចំណោមការប្រកួតទាំងបីប្រភេទ ដូចជាហ្គេមធម្មតា (**COMPETITIVE GAMING**) ហ្គេមអាជីព (**PROFESSIONAL GAMING**) និង**CYBER-SPORT** ការប្រកួតត្រូវបានចូលរួមដោយកីឡាករជំនាញៗ (**ATHLETES**) ទៅតាមប្រភេទកីឡានីមួយៗ។

ជាមួយនិងទម្រង់នៃការលេង ដូចជាការបង្កើតយុទ្ធសាស្ត្រ និងការប្រយុទ្ធកំណត់ពេលវេលាជាក់លាក់ (**REAL TIME STRATEGY**) ការប្រយុទ្ធដោយប្រើកាំបិតនិងកាំភ្លើង ការប្រយុទ្ធមួយទល់មួយ និងការប្រកួតជាគ្រុមនៅលើសង្វែងអនឡាញ ការប្រកួតជាគ្រុមគឺកាន់តែពេញនិយមជាងនេះទៀត ដែលបណ្តាប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍មួយចំនួន បានរៀបចំកម្មវិធីប្រកួតយ៉ាងធំ រួមទាំងប្រាក់រង្វាន់យ៉ាងច្រើនសន្ធឹកសន្ធាប់ទៀតផង។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ព្រឹត្តិការណ៍ប្រកួតអន្តរជាតិធំៗមួយចំនួន ដូចជា **WORLD CYBER GAMES**, **THE EVOLUTION CHAMPIONSHIP SERIES** និង **INTEL EXTREME MASTERS** ជាដើម សុទ្ធតែត្រូវបានផ្សាយផ្ទាល់។

ស្របពេលអ្នកផលិតហ្គេម កំពុងខិតខំបង្កើតគំនិតថ្មីប្លែកៗ ដើម្បីធ្វើឲ្យសេវាកម្សាន្តនេះកាន់តែមានលក្ខណៈប្រកួតប្រជែង **E-SPORTS** ទទួលបានការពេញនិយមយ៉ាងខ្លាំងជាលំដាប់នាវេលាបច្ចុប្បន្នផ្ទុយទៅនឹងក្រោយនេះ ដែលមានអ្នកចូលរួមប្រកួតប្រកបដោយបទពិសោធន៍ និងភាពចាស់ទុំ រួមទាំងអ្នកគាំទ្ររាប់លាននាក់ នៅពេលពេញពិភពលោក។ ជាងនេះទៅទៀត កាលពីពេលថ្មីៗនេះ កាសែត **THE NEW YORK TIMES** របស់សហរដ្ឋអាមេរិក បានចុះផ្សាយអត្ថបទនិងដាក់រូបភាពនៅទំព័រមុខអំពីការប្រកួតជើងឯកពិភពលោក **DOTA 2** ជាមួយនិងប្រាក់រង្វាន់១០លានដុល្លារ ដែលបានប្រព្រឹត្តទៅកាលពីខែកក្កដាកន្លងទៅនេះផងដែរ។

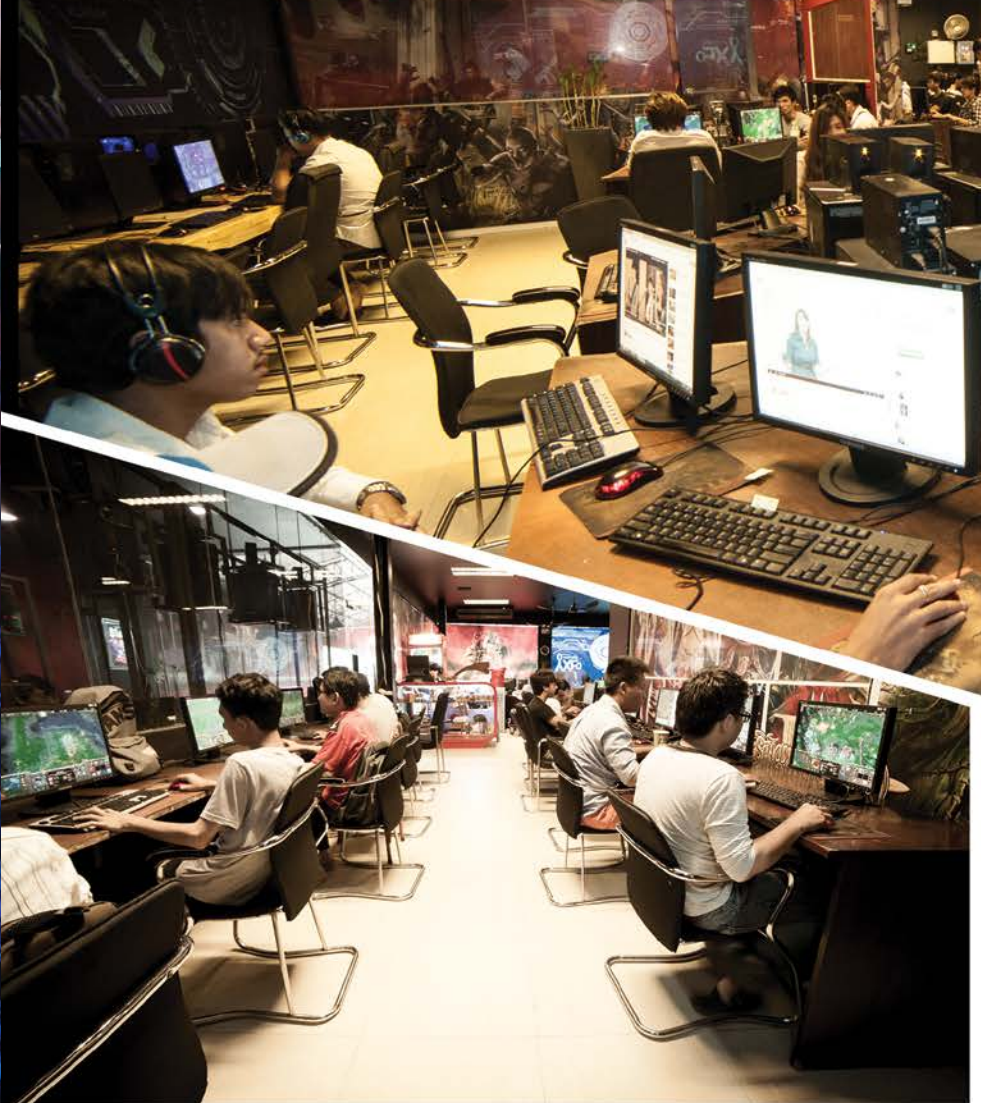
E-sports is here in Cambodia and it is here to stay! Athletes all over the country are joining in on the fun and exercising their skills against one another to claim their spot in history. Games such as DOTA, AK, JX, Age of Naga, just to name a few, Athletes are using their brains to problem solve and interact with one another in a virtual dimension. Also, having a whole lot of fun doing it.

Cambodia has also hosted international championship matches to compete for grand prizes as well. Such as Mission Against Terror International Championship (MATIC) and C Cube. Thousands of dollars and prizes are given away at these competitions.

While game inventors are making new creative ideas to make this gaming experience more competitive, E-sports is also getting more support. The New York Times, US newspaper, has recently released an article on the front page of World Dota 2 Competition with a grand prize of 10 million dollars!



THE ARENA



កន្លែងដែល សេវាកម្ម និងសំភារៈទំនើបបានមុន
 ស្ថិតនៅតាមបណ្តោយមហាវិថីព្រះមុនីវង្ស ជាប់នឹង BBWORLD មជ្ឈមណ្ឌល THE ARENA គឺជាកន្លែងកំសាន្តតែមួយគត់ ដែលផ្តល់ឲ្យអតិថិជននូវសេវាកំសាន្ត ហ្គេមអនឡាញឈានមុខគេគ្រប់ប្រភេទ ដូចជា AK, Age of Naga, Dota និង JX ជាដើម។ ជាមួយនិងបរិយាកាសរីករាយ ដែលបំពាក់ដោយម៉ាស៊ីនត្រជាក់ និងកង្ហារតាមពិដាន មជ្ឈមណ្ឌល THE ARENA ត្រូវបានរៀបចំគុបតែងថ្មី នៅលើទីតាំងដដែល ដើម្បីបំពេញតម្រូវការរបស់អតិថិជនឲ្យបានត្រឹមត្រូវដោយមានបំពាក់បន្ថែមចំនួនកុំព្យូទ័រ ឲ្យស្របនិងកំណើនអតិថិជនរបស់ខ្លួន THE ARENA ក៏មានបន្ទប់ VIP ចំនួនពីរផងដែរ ដែលត្រូវបានបំពាក់ដោយកៅស៊ូកាតុងប្រកបដោយជាសកម្មភាពសម្រាប់អ្នកគោរពលេងកំសាន្តបែបឯកជន។ កៅស៊ូកាតុងអង្គុយលេងដែលមានសណ្ឋានជាតុមូលនិងជាជួរទៅតាមចំណង់ចំណូលចិត្តរបស់អតិថិជន កង្ហារកុំព្យូទ័ររបស់ THE ARENA គឺសុទ្ធតែត្រូវបាន គំឡើង ក្នុងកម្រិតខ្ពស់រហូតដល់ទំហំ Core i5 ទាំងអស់ ដែលធ្វើឲ្យដំណើរការលេងយ៉ាងរលូននិងអស្ចារ្យបំផុត។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ លើសពីការបម្រើរបស់បុគ្គលិកប្រកបដោយការស្វាគមន៍ស្រស់ស្អាត កំទាក់របស់ខ្លួន មជ្ឈមណ្ឌល THE ARENA ក៏បានបង្កើនល្បឿនអ៊ីនធឺណិតរបស់ខ្លួន រហូតដល់គ្មានដែនកំណត់ ដែលនាំមកឲ្យអតិថិជននូវបទពិសោធន៍ថ្មីល្អឥតខ្ចោះគ្មានអាក់អរស្តន៍ពេលកំសាន្ត។ អ្វីដែលកាន់តែអស្ចារ្យទៀតនោះ គឺលោកអ្នកនឹងគ្មានអ្វីដែលអាចមកខានដល់ការកំសាន្តគ្មានដែនកំណត់របស់ខ្លួនឡើយ រួមទាំងសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួនក៏ដូចជាយានជំនិះ។

កម្មវិធីពិសេស (ពេលយប់) ៖
 លេងសេរី តម្លៃត្រឹមតែ \$1 ប៉ុណ្ណោះ ចាប់ពីម៉ោង ៩ យប់ ដល់ម៉ោង ៧ ព្រឹក
 308, Preah Monivong BLVD, Phnom Penh
[facebook.com/thearenaHQ](https://www.facebook.com/thearenaHQ)

ភាពយន្តខ្មែរ



Z-STROM

នេះគឺជាខ្សែរឿង អំពីការលួចបន្លំផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ នៅទីក្រុងហុងកុង ដែលបណ្តាលមកពីរដ្ឋាភិបាលក្រុង ហុងកុង ជាហេតុធ្វើឲ្យប្រជាពលរដ្ឋសាមញ្ញ ៧លាននាក់ទៀត ត្រូវបានជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ។ គ្មាននរណាម្នាក់ រួចផុតពីហេតុការណ៍នេះឡើយ។

This is a story about the biggest financial fraud attempted in Hong Kong, directed at the Government of Hong Kong and involved all 7 million Hong Kong citizens... no one is free from the scheme.



បន្ទប់ពិឃាត THE ROOMS

នាង **Rose Hathaway** គឺជាខ្មោចនៅកូនកាត់ ដែលពាក់កណ្តាលមនុស្ស និងពាក់កណ្តាលទៀតខ្មោចនៅ។ នាងមានកាតព្វកិច្ចថែរក្សា **Moroi** ជាប្រភេទខ្មោចនៅមានអាយុកំណត់ដូចមនុស្សធម្មតា ដែលរស់នៅស្ងប់ស្ងាត់ និងលាក់ខ្លួន ក្នុងពិភពលោកយើងនេះ។ ការងាររបស់នាង គឺការពារ **Moroi** ពី **Strigoi** ជាខ្មោចនៅកាចសាហាវ ដែលមានអាយុអមតៈមួយប្រភេទទៀត។

Rose Hathaway is a Dhampir, half human-half vampire, a guardian of the Moroi, peaceful, mortal vampires living discreetly within our world. Her calling is to protect the Moroi from bloodthirsty, immortal Vampires, the Strigoi.

ថ្ងៃបំផ្លាញទេបនទេបំផ្លាញយើង...
"I'll keep you safe and warm and unrotten!"

ចម្បាំងរាតិក

HONG HOON

A Film By KULP KALJAREUK RATTANARAT AURTHAVEEKUL

CASTS ANANDA EVERINGHAM, RATTANARAT AURTHAVEEKUL / PRODUCTION DESIGNER SIRANAT RATCHUSANTI / ORIGINAL SCORE & SOUND DESIGN APOLLO LAB (2001) / SOUND RECORDING KANTANA SOUND LABORATORY / EDITORS DI CUI, JI ZHAO / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY PRAMETI CHANKRASAE / PRODUCERS SASISUPA SANGVARIBUD, WATTAPORN KALJAREUK / EXECUTIVE PRODUCERS SOMSOOK KALJAREUK, JAREUK KALJAREUK, SURACHEDH ASSAWARUENGANAN / ORIGINAL SCREENPLAY SOMSOOK KALJAREUK / SCREENPLAY TIWA MOEITHAISONG, RUJIRAPORN HANCHAINA, KULP KALJAREUK, KEVIN VIVIS VISITHSIRI / DIRECTOR KULP KALJAREUK

Kantana www.kantanamotionpictures.com #CrackMySin

សំនៀងជាភាសាខ្មែរ
KHMER DUB

THIS SEPTEMBER
ខែកញ្ញានេះ

Distributed by
sabay/mvp

BACK TO SCHOOL MOVIES



WWW.FACEBOOK.COM/SABAYMVP

BOOKING LINE » 081/086 666 210

PLATINUMCINEPLEXCAMBODIA

ផ្ទាំងទំនៀម សូរិយា ជាន់ទី៥

BOOKING ONLINE » WWW.PLATINUMCINEPLEX.COM.KH



INTERNATIONAL DIGITAL 3D CINEMA

Distributed by
sabay/mvp

ចូលទៅកាន់គេហទំព័រនេះលោកអ្នកអាច
ទទួលបានកាបញ្ចុះតំលៃគ្រប់ហាងទាំងអស់



COUPON KING.ASIA

<http://couponking.asia/>

An information full load profitable otherwise !!

info@sobinter.com SOB International Co.,Ltd tel:023 220 802



បន្ទាប់ពីបានបើកសម្ពោធជាផ្លូវការ នៅផ្សារទំនើប អ៊ីអន ជិតមួយខែកន្លងទៅនេះ **FOX Café** គឺជាកន្លែងថ្មីស្រឡាងមួយ ដែលប្រើប្រាស់ស្នែងរកស៊ីជាតិអាហារថ្មី ក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ ដែលប្រជុំដោយម្ហូបអាហារខ្មែរ កាត់វេស្វីនល្អឆ្ងាញ់តែមួយគត់។ តាមរយៈអាហារប្លែកគេ និងតម្លៃសមរម្យ អតិថិជននឹងពេញចិត្តការគុបតែងដ៏ប្រណិត និងសេវាកម្មល្អបំផុត ក្នុង **FOX Café**។ ដោយផ្គត់ផ្គង់អាហារដែលអាចទទួលយកបានទាំងអតិថិជនខ្មែរនិងបរទេស **FOX Café** មានចុងភៅជើងចាស់ ដែលមានបទពិសោធន៍ជាង៧ឆ្នាំនៅក្រៅប្រទេស ក្នុងភោជនីយដ្ឋានអឺរ៉ុប។ បើតាមសម្តីលោកទ្រូង លាក់ដែលជាអ្នកគ្រប់គ្រង **FOX Café** បានឲ្យដឹងថាមានម្ហូបអាហារពេញនិយមមួយចំនួន ក្នុងចំណោមអតិថិជន ដូចជាប៊ីហ្គី ស្ទឹក ស្រាត្រាហាម និងស្រា **Cocktail**ជាដើម។

មុនពេលការបើកសម្ពោធរាល់បុគ្គលិកបម្រើការ នៅ **FOX Café** សុទ្ធតែត្រូវបានចូលវគ្គបណ្តុះបណ្តាលពីការបម្រើអតិថិជន ដែលយកចិត្តទុកដាក់ពួកគេដូចសាច់ញាតិរបស់ខ្លួន ហាក់ដូចជាពួកគេមកពីរបស់ខ្លួនឯងអីព្រីងដែរ។ ជាលទ្ធផល មានកំណើនភ្ញៀវជាលំដាប់ហើយពួកគេសុទ្ធតែពេញចិត្តជាមួយនិងអាហារ បរិយាកាស ការគុបតែង និងជាពិសេសសេវាកម្មដែលអាចនិយាយបានថាល្អដាច់គេនៅក្នុងផ្សារទំនើបអ៊ីអន។ ជាមួយគ្នានេះ លោកទ្រូង លាក់ បានប្រាប់ថា៖ «យើងទទួលបានមតិពេញចិត្ត ពីអតិថិជនទាំងខ្មែរនិងបរទេសទៅលើអាហារប្លែកគេ តម្លៃសមរម្យនិងសេវាកម្មឥតខ្ចោះតាមរយៈគ្រដាសវាយតម្លៃកន្លងមក»។

FOX Café, Officially launched at AEON Mall! FOX Café is a new place where you can find a casual dining experience in Phnom Penh with a unique selection of Western and Cambodian foods. Due to its unique foods and prices, customers will be satisfied with luxury decoration and the best customer service. FOX Café has a Khmer chef with about 7-years-experiences oversea in western restaurants. So he understands the taste buds of westerner. According to Leng Leaph, FOX Café Manager. Our favorite foods are the steak burgers. There are small but are fully packed with a juicy taste that pops in your mouth.

Every single staff at FOX Café are trained in the best type of customer service about three months before they serve actual customers. The idea is being able to serve customers just as you would if very close relatives were to come to your home. As a result, we were treated with one of the best customer service we have had in AEON Mall. Meanwhile, Leng Leaph says that "We get positive comments on our unique foods, suitable prices and excellent service from both Khmer and Foreign customers from our evaluation surveys."

Go check out FOX Café at: AEON Mall, Ground Floor 090 625 656



A UNIQUE SELECTION OF DAILY REFINED WESTERN AND CAMBODIAN FOODS





JESSY JUICE

FRESH JUICE

WATERMELON JUICE	2.00
SUGAR CANE JUICE	2.00
LEMON JUICE	2.00
PINEAPPLE JUICE	2.5
CARROT JUICE	2.5
ORANGE JUICE	2.5
APPLE JUICE	2.5

JESSY JUICE

COMBO JUICE

JESSY CLASSIC	2.85
PARTY TIME	2.85
JUMBO BANANA	2.85
RABBIT CARROT	2.85
SUNRISE PINEAPPLE	2.85
BLOODY TOMATO	2.85
PASSION BEACH	2.85

JESSY JUICE

MILKY JUICE

DRAGON FRUIT MILK	3.0
WATERMELON MILK	3.0
AVOCADO MILK	3.0
PAPAYA MILK	3.0
BANANA MILK	3.0
APPLE MILK	3.0
CHOCO MILKY	
BANANA CHOCOLATE MILK	3.5
AVOCADO CHOCOLATE MILK	3.5
PAPAYA CHOCOLATE MILK	3.5



JESSY JUICE



www.facebook.com/jessyjuicekh
 jessyjuice168
 #12 Sothea Ros Blvd, Chamkarmon District, Tonlebasak Quarter Phnom Penh, 12203
 012388112

A CBM COMPANY PROUDLY CAMBODIAN OWNED /pizzaworlds
 Pizza World Monivong | Pizza World Sovanna | Pizza World Kampuchea Krom | Pizza World City Mall | Pizza World Ratana Plaza Share the ❤️

ហោរាសាស្ត្រ ប្រចាំខែកញ្ញា ២០១៤

HOROSCOPE FOR SEPTEMBER 2014



ឆ្នាំថ្មី Rat

បើអ្នកមានអារម្មណ៍ថាបានជួបស្នេហាហើយត្រូវលើកគ្នាទៅមក ពីកន្លែងដំបូងគេ ដែលធ្លាប់ទៅកន្លងមក។ ក្នុងជីវិតការងារ វាអាចមានល្បិចកលខ្លះក្នុងចំណោមអ្នករួមការងាររបស់អ្នក។ ចំពោះលុយកាក់ វាក៏ចំបាប់ក្នុងការទុកដាក់ចំណែកណាមួយ ទៅក្នុងការសន្សំរបស់អ្នក។

If you already feel you are lucky in love, remind each other of what drew you together in the first place. It can be quite tricky balancing the different views of different colleagues. It feels sensible to put some notes and coins into your savings.



ឆ្នាំរោង Dragon

បើអ្នកមិនទាន់មានគូ អ្នកត្រូវចាំខែនេះ នឹងនាំមកឱកាសស្នេហា។ បើអ្នកឃើញថា មិត្តរួមការងាររបស់អ្នក មានពេលវេលាច្រើនក្នុងការងារ អ្នកអាចស្វែងរកវិធីណាមួយ ឲ្យពួកគេជួយការងាររបស់អ្នកបាន។ ហើយបើមានអ្នកណាផ្តល់ឲ្យអ្នក ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុសន្ធិសន្ទាប់ អ្នកត្រូវចេះសួរដេញដោយឲ្យបានច្រើន។

Unattached Dragons, remember that Rooster month brings romantic opportunities. If you sense that they have time on their hands, maybe you can find a way of getting them involved and lightening your load. Ask a lot of questions if somebody makes you an amazing financial offer.



ឆ្នាំក្រី Monkey

ត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចទៅ បើអ្នកជាស្វាងកា? ចឹងខែនេះគឺល្អណាស់ ក្នុងការស្វែងរកដៃគូរបស់អ្នក។ ក្នុងការងារ អ្នកនឹងមានការរីកចម្រើន ជាមួយនឹងមិត្តរួមការងារ ដែលអាចជួយដល់ការគិតរបស់អ្នកកាន់តែល្អ។ ការចាយវាយ ត្រូវបានពិនិត្យច្បាស់លាស់ចំពោះការចំណាយនានា។

What if you are a solo Monkey? Why not make plans to find new admirers. You are shrew enough to know that a colleague's opinion can help shape your ideas and make them even sharper. Make a point of checking all your spending with great attention to detail.



ឆ្នាំធ្មី Ox

ការនិយាយគ្នាដោយផ្ទាល់ គឺជាជម្រើសល្អបំផុតក្នុងការបញ្ចេញអារម្មណ៍ ក្នុងជីវិតស្នេហារបស់អ្នក។ ជំនួសដោយការប្រជែងគ្នាជាមួយក្រុមការងារ អ្នកគួរគិតពីការប្រជែងនឹងពិភពលោកខាងក្រៅវិញ។ ការសន្សំសំចៃ គឺមិនស្រួលឡើយ តែវាចាំបាច់សម្រាប់អ្នកក្នុងខែនេះ។

Choose to talk about them and express your feelings. Instead of thinking how you can compete with each other, think about how you can compete in the big wide world. Examining the small print is rarely exciting, yet it is important for you to do that thoroughly this month.



ឆ្នាំម្សាញ់ Snake

ក្នុងដំណាក់កាលនេះ អ្នកត្រូវចេះយោគយល់គ្នាដោយការគិតជាវិជ្ជមាន ហើយមិនត្រូវយកបញ្ហាជារឿងធំដុំពេកនោះទេ ដូច្នេះអ្នកនឹងអាចរីករាយជាមួយគ្នា ក្រោយមក។ ចំពោះការងារ អ្នកត្រូវហ៊ាននិយាយអ្វីដែលអ្នកគិត បើទោះបីជាវាអាចនាំទៅរកការទាស់ទេងភ្នាក់ដោយ។ ទាក់ទងនឹងការចាយវាយ អ្នកត្រូវចេះរៀនគ្រប់គ្រងលុយកាក់របស់អ្នកពីពេលនេះទៅ។

Accept their need to be a little boastful with good humor. When they can see that you are not taking them too seriously, you will soon be able to laugh together. Do not be afraid of saying what you think, even though you know it is likely to lead to a disagreement. Allow yourself to learn and grow when it comes to managing your monies.



ឆ្នាំក្រី Rooster

មនុស្សដែលយើងស្រឡាញ់ គឺរតែងតែល្អ ដូច្នេះគួរស្រឡាញ់អ្វីដែលគេមាន។ សម្រាប់ការងារ មិនត្រូវខ្លាចសួរនាំផ្សេងៗ ដើម្បីយល់កាន់តែច្បាស់ពីការងារនោះទេ។ អ្នកត្រូវប្រាកដប្រជាថា អ្នកត្រូវមានដំណោះស្រាយត្រឹមត្រូវបំផុត ពេលមានបញ្ហាលុយកាក់ធំៗ។

Everyone is a complete package and loving someone means you love them just the way they are. Do not be afraid of asking a few questions to make sure you understand all the implications. You also need to make sure you are getting the best deal when it comes to large amounts.



ឆ្នាំខាល Tiger

ខាលកា អាចប្រាថ្នាជួបស្នេហារបស់ខ្លួនក្រោមពន្លឺព្រះខែពេញរដូវ ក្នុងថ្ងៃទី៨នេះ។ បើអ្នកគិតសម្គាល់ថាមានការច្រណែន ពីសហសេរីករបស់អ្នកចូរធ្វើធម្មតាហើយឲ្យគេដឹងថា អ្នកកំពុងអត់ធ្មត់និងខិតខំធ្វើការ។ បញ្ហាប្រាក់កាស អ្នកគួរផ្តោតលើការចាយវាយ លើរបស់របរឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។

Solo Tigers make a wish for finding love under the light of the full moon on the 8th. If you notice some jealousy from colleagues, let them know that your secret is quite simple; hard work and patience. Focus on how you can put things right rather than who did what.



ឆ្នាំមី Horse

ប្រហែលជាអ្នកអាចសាកសួរដៃគូខ្លួន ឲ្យធ្វើអ្វីមួយដើម្បីឲ្យមានការផ្លាស់ប្តូរ។ ក្នុងជីវិតការងារការបំភ្លេចរឿងអតីតកាល គឺពិតជាសំខាន់ ហើយត្រូវគិតនិងឆ្ពោះទៅមុខបន្តទៀត។ ដើម្បីមិនឲ្យមានការចំណាយច្រើន អ្នកអាចមិនគួរចំណាយអ្វីដែលមិនចាំបាច់នោះឡើយ។

Maybe you could ask your darling to do something for you in exchange? Getting past the finishing post is more important than doing yet another practice run. By not letting expenses run away, you can put some more away for a rainy day.



ឆ្នាំបី Dog

ក្នុងជីវិតស្នេហា អ្នកត្រូវយល់ថាវាគឺជាពេលវេលាល្អសម្រាប់ដោះស្រាយរាល់បញ្ហាឲ្យបានល្អ។ ចំពោះការងារ អ្នករីករាយនឹងភាពរស់ ប៉ុន្តែបើជាគ្មានការងារធ្វើច្រើន ដូចជាអ្នកដទៃទៅវិញ។ អ្នកត្រូវដឹងថា ទោះជាមានអ្វីៗគ្រប់យ៉ាងក៏ដោយ តែមិនប្រាកដថា អ្នកមានសុភមង្គលនោះឡើយ។

You realize that it is about time for you to resolve a lingering issue properly. You enjoy being busy, yet at the moment you do not have quite as many things to do as some of your colleagues. Having enough material comforts does not automatically lead you happiness.



ឆ្នាំចោរ Rabbit

អ្នកគួរស្រឡាញ់គ្នាទៅវិញទៅមក ដែលស្របទៅតាមអ្វីដែលអ្នកមាន។ ក្នុងការងារ កុំគិតថាយោបល់របស់អ្នកដទៃ គឺជាការរិះគន់ តែគួរគិតថាជាកំនិតស្ថាបនាដើម្បីអភិវឌ្ឍខ្លួនឯង។ ចំពោះខែនេះអ្នកគួរប្រើប្រាស់លុយកាក់របស់អ្នក សម្រាប់សប្បុរសធម៌ ដើម្បីជួយអ្នកដទៃ។

Love each other just the way you are. There is no need to take comments from colleagues as personal criticism. See it more as feedback to help you improve upon your current thinking. There can be a sense of reward that comes from doing something to help others.



ឆ្នាំមី Goat

អ្នកត្រូវដឹងថាគេស្នេហាមានអត្ថន័យប៉ុណ្ណោះសម្រាប់អ្នកនិងដៃគូរបស់អ្នក។ អ្នកមិនគួរប្រញាប់ប្រាប់ពីផែនការរបស់អ្នក ទៅដល់អ្នករួមការងាររបស់អ្នកពេកនោះទេ រហូតដល់អ្នកស្វែងយល់ពីពួកគេច្បាស់ជាមុនសិន។ មុននឹងខ្ចីប្រាក់លុយកាក់ អ្នកត្រូវច្បាស់ពីព័ត៌មានចាំបាច់ជាមុនសិន។

You only need to know what love means to you, and your other half. Do not be in a hurry to tell your colleagues about your plans until you are very clear about them yourself. Make sure you have the most up to date information when it comes to borrowings or savings.



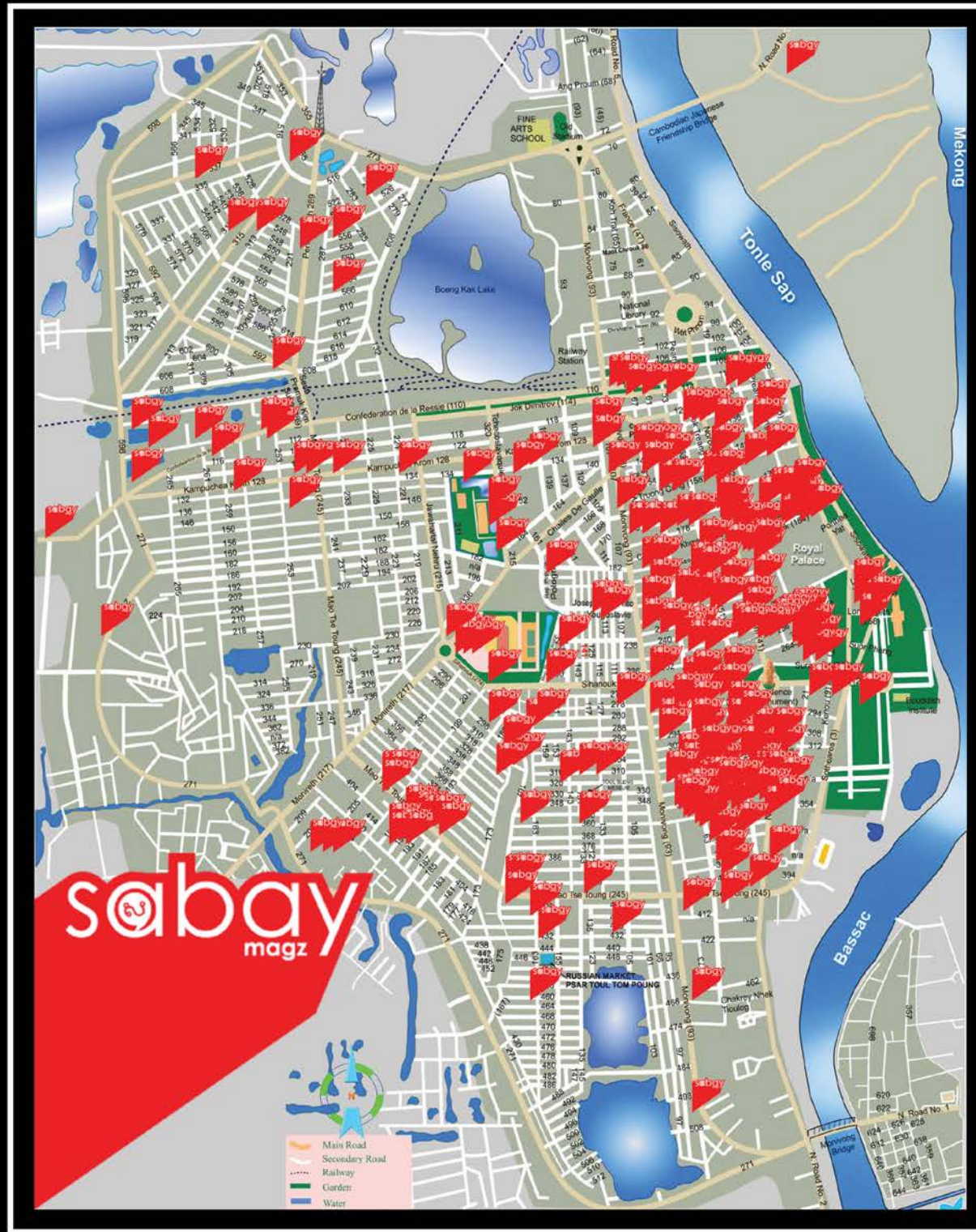
ឆ្នាំក្រី Pig

ចូរគិតពីអ្វីដែលអ្នកត្រូវការ ដើម្បីចែករំលែកទៅដល់ដៃគូរបស់អ្នក ហើយក៏ត្រូវដឹងដែរថា អ្វីដែលដៃគូរបស់អ្នក មិនត្រូវការដឹង។ ក្នុងការងារ អ្នកនឹងត្រូវប្រយមមុខថាត្រូវធ្វើយ៉ាងណា ឲ្យធ្វើការងារមិត្តបាន។ បើអ្នកមានអារម្មណ៍ថា ហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នក អាចបោះទុនជំលូប្រសើរបាន នោះវាក៏គឺជាល្អណាស់ក្នុងការដាក់ទុនអ្វីមួយ។

Think about what you need to share for your love to grow and hold back on what your other half does not need to know. Get everyone involved to row together. If you feel that your finances could be in better shape, it's a good idea to make a plan for your cash and stick with it.

PICK UP SABAY MAGZ TODAY

OVER 400 OUTLETS AND COUNTING



- AT HOME**
 3 MANGOS EDEN'S
 A.N.D
 ADIDAS
 AIR FRANCE AGENCY
 AIS
 ALLIANCE PHARMA CAMBODGE
 AMARA SPA & SHOP
 AMBER HOUSE
 AMED CLINIC
 ANGKOR CAMVIEW TOURS

- ANGKOR SPA**
 ANZ ROYAL BANK
 ARTILLERY CAFE
 ARTWOOD
 ASIAN KITCHEN
 BAR ITALIA
 BAR SITO
 BBWORLD
 BEELINE
 BLOOM CAFE
 BLUE DOG

- BLUE PUMPKIN**
 BON BON ICE CREAM
 BREW HOUSE CAFE
 BUILD BRIGHT UNIVERSITY
 BURGER KING - AIRPORT
 CAFE BEAN MONIVONG
 CAMBODIA BREWERY LIMIT
 CBM
 CD WORLD
 COSMOPOLITAN
 COSTA CAFE
 COSTA COFFEE
 COULEUR COFFEE
 DAIRY QUEEN - AIRPORT
 DAO CAFE
 DECO
 DECOSY
 DIGI
 E-OPTIC
 EQUINOX BAR
 ESSPRESSO CAFE
 EZECOM 3RD FLOOR
 FLAVORS OF INDIA
 FLAVOUR RASTAURANT
 FOX WINE BISTRO
 FREEBIRD
 FRIZZ
 G ELEVEN
 G-CAM WATCH
 GASOLINA
 GLORIA JEAN
 GONG CHA
 GREEN OF FARM
 HANUMAN TOUR
 HANUMAN TRADITIONAL ART
 HERB CAFE
 HOLIKA CUSMETIC
 HONDA SUSHI
 HOPE WORLD WIDE MEDICAL
 I-QLICK
 IFODD RESTAURANT & SOUP
 JASMINE BOUTIQUE
 JIGGSY TEA
 JOJO GREEN TEA
 KABAS TAILORS
 KASHAYA SILK
 KATIYA SHOP
 KAVIAR
 KEOKJAY
 KHMER SURIN RESTAURANT
 KHMERTITTUTE
 KIDS CITY
 KING GRAND HOTEL
 KING GRAND SUITE HOTEL
 KIRIYA CAFE
 KIWI MART
 KOI CAFE
 KTM MOTORCYCLE
 LE CAFE
 LE DUO BAR
 LE JARDIN
 LE MARAIS
 LE TEMPS DES CERISES
 LEGEND CINEMA
 LEZARD BLEU
 LINA BOUTIQUE
 LIQUID BAR
 LIVING ROOM CAFE
 LIZ HOUSE OF BEAUTY
 LOTUS
 LOTUS BARS & CAFE
 LOTUS LUXURY VILLA
 LUGGAGA GALLERY
 LUNA SHOES
 LUV BRAND BOUTIQUE
 MAMA NEW YORK DELI
 MANULIFE, 8TH FLOOR

- MART IN & OUT**
 METFONE
 MILK GREEN TEA TTP
 MINISTRY OF INFORMATION
 MOBTEL
 MOLY CARE CAR WASH
 MOSAIC GALLERY
 MOTHER IN LAW RESTAURANT
 MOTOR IMAGE - SABARU
 MOUNT EVEREST
 MOUNT MANASLU
 NEW GOLDEN BRIDGE
 NIKE'S PIZZA
 NINE STAR SPA
 NOM
 NORTON UNIVERSITY
 OCEAN RESTAURANT
 OCHAYA TEA
 ONE UP BANANA
 OPEN WINE RESTAURANT
 PACHEM DENTAL NORODOM
 PALM TOURS
 PANNASASTRA UNIVERSITY
 PAPERDOLLS
 PASSION SPA
 PATIO HOTEL
 PHIBIOUS
 PHIKAR ROMYUOL RESTAURANT
 PIZZA WORLD
 PLATINUM CINEPLEX
 PREAP SOVATH HAIR CUT
 QB
 QUEEN BOUTIQUE
 QUICK STOP FOOD MART
 RELAX
 RIPPLE CAFE
 RIVER ORCHID
 RUPP BOOK STORE 1
 SAFFRON
 SCORE BAR
 SLEUK TEUY RESTAURANT
 SMART (MARKETING)
 SMILE MART
 SOKHA CLUB HOTEL
 STEVE STEAK HOUSE
 SUPER FIT GYM
 SUSHI BEEN
 SWISS WATCH CENTER
 T&C
 TAPAS
 TELA MART
 TENDANCE KHMERE
 TERRAZZA
 THE 240
 THE EMERALD LOTUS BOUTIQUE
 THE PAVILION
 THE PLANTATION HOTEL
 THE TASTE
 TOUR LES JOURS
 TOM YUM KONG
 USA DONUT
 VANDA INSTITUTE
 VEGETARIAN
 VEGGYS
 VEGO SALAD BAR
 VILLA BORAN BOUTIQUE
 VILLA SAMNANG
 VIP MINI MART
 VIP PHO RESTAURANT
 VTEA
 WANDERLUST
 WESTERN UNIVERSITY
 WHITE LOTUS SPA
 WILD WING RESTAURANT
 WTT ADVERTISING
 WUTTISAK CLINIC
 YI REN GARDEN RESTAURANT



២០១៤

អរគុណដែលបានធ្វើឲ្យ sabay
ក្លាយជាគេហទំព័រលេខ១

news.sabay.com.kh

Scan here for latest news updates

